

Ankara Üniversitesi
TÖMER

adına sahibi

Prof. Dr. N. Engin UZUN

• Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Cantürk CORA

cora@tomer.ankara.edu.tr

• Baş Editör

Dr. Gülser AKDOĞAN

akdogan@tomer.ankara.edu.tr

• Editör

Ayşın ALPTEKİNOĞLU

alptekin@tomer.ankara.edu.tr

• Grafik Tasarım

Gamze KANTAŞ

• Dizgi

Zuhal AKIN

• Yayın Türü

Yaygın Süreli

(4 ayda bir yayınlanır, ücretsizdir)

• Yayın İdare Merkezi Adresi

Emniyet Mah. İncitaşı Sok. No: 10

Ord. Prof. Dr. Şefket Aziz Kansu

Binası A Blok Kat:5 (A.Ü. Ek Binası)

Beşevler-Ankara

Telefon: (0.312) 215 90 01/3424

Faks: (0.312) 213 95 49

• İletişim

e-mail : bulten@tomer.ankara.edu.tr

Telefon : (0.312) 434 29 93

(0.312) 435 97 81/121

Faks : (0.312) 433 81 90

Saygıdeğer Okurlarımız,

TÖMER, Ankara Üniversitesi'nin 1984 yılında kurulan bir dil öğretim merkezi, 2000'li yıllardan bu yana da bir araştırma ve uygulama merkezi ama sizler TÖMER'i daha çok bir "kurs merkezi", "dil okulu" olarak biliyorsunuz. Bugün yurt çapında 8 ilde 10 şubesi bulunan, her ay 5000 öğrencinin başta yabancılara Türkçe olmak üzere 20'ye yakın dil öğrendiği bir kurumu "dil okulu" olarak görmek de doğal tabii: Öğrettiği dil ve bu dilleri öğrenen öğrenci sayısı açısından Türkiye'nin en büyük dil okulu!

Oysa TÖMER'deki kurslar bir araştırma ve uygulama merkezinin yalnızca uygulama bölümüne ait faaliyetlerdir. TÖMER bünyesinde görev alan, lisans üstü öğrenim görmüş ve görmekte olan, bu çerçevede tez araştırmaları için TÖMER eğitim ortamlarını kullanan birçok okutmanımız bulunmaktadır. TÖMER kurs ortamları yalnızca Ankara Üniversiteli değil, yerli ve yabancı bütün araştırmacılara açıktır. Avrupa Birliği'nin onlarca profesine ortak veya koordinatör olan TÖMER, bugün, 30'a yakın Avrupa ülkesinden gelen araştırma gruplarına ev sahipliği yapmaktadır. Bazıları üniversite-sanayi işbirliği örneği olan ve TÜBİTAK tarafından desteklenen ulusal proje ortaklıkları yoluyla TÖMER, dil öğretimine, özellikle de uzaktan kendi kendine dil öğrenme alanına önemli ve yeni araçlar sunmaktadır. Şubelerde düzenlenen panellerin, seminerlerin, konferansların yanı sıra TÖMER merkez faaliyeti olan uluslar arası sempozyumlar ise yabancı dil alanında son gelişmelerin yakından takip edilip tartışıldığı akademik ortamlardır.

İşte TÖMER'in 25. kuruluş yılında çıkmaya başlayan TÖMER Haber ve Tanıtım Bülteni ile sizlere, çeyrek yüzyıllık geçmişi, başta yabancılara Türkçe olmak üzere 20'ye yakın dili öğretme deneyimini ve Türkiye'nin onlarca ilinde olma yaygınlığını harmanlayarak dil eğitimi, kültürü ve sosyolojisi üzerine bir haber ve tanıtım bülteni sunuyoruz. Bu dergide yıllık 60.000 kursiyeri, 400 okutmanı ve 200 çalışanı ile öncelikle ve özellikle TÖMER'i, TÖMER'in etkinliklerini ve hizmetlerini bulacaksınız. SÖVLEŞİ bölümünde TÖMER dışından konuklarımız olacak, GÜNCEL bölümüne ise dil öğretimi alanında ilginç ve parlak faaliyetlerin duyuruları alınacak. Kimi bir söyleşi, kimi bir araştırma olan, kimi haber değeri taşıyan bu içerikler size TÖMER gözünden, yani "TÖMER"ce aktarılacak. Sevgi ve saygı ile nice sayılara...

Baş Editör

Basım Tarihi

05 / 03 / 2009

Basım Yeri

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASIMEVİ
İncitaşı Sok. No: 10
Beşevler / ANKARA

Telefon

(0.312) 213 66 55

Sunuş	4
Rektör Prof. Dr. Cemal Taluğ: "TÖMER en büyük üniversite dil merkezi."	
Söyleşi	6
Brian Holmes: "AB desteği arayanlar için bir mükemmeliyet merkeziz."	
Güncel	10
<ul style="list-style-type: none"> • DTÖ'nün 8'si düzenleniyor • TÖMER ALTE toplantısında • Burslu öğrenci sayısı 500'ü aştı • Yeni Hitit tamamlandı • 2009 Türkçe Yaz Kamplarına kayıtlar devam ediyor • İnternet üzerinden telafi dersleri başladı 	
Araştırma-Uygulama	12
<ul style="list-style-type: none"> • AB Projeleri • Kursiyer Sormacası 	
Öğrenirken	16
Öğretirken	18
Şubelerimizden	20
<ul style="list-style-type: none"> • "Okuma hızımız 10 kat artabilir" • Öğrenci kulüplerinin üye sayısı 1000'i aştı • Dil öğretimi internet üzerinden destekleniyor • "Japonca Konuşma Yarışması" 2.si TÖMER'den • Tunalı Hilmi Şubesi Ankara Atatürk Lisesini ziyaret etti • "Yabancı Dil Öğretiminde Bireysel Farklılıklar" • Burslu öğrenciler Dolmabahçe Sarayı'nda • "First Steps Projesi"nde son aşamaya gelindi • İzmir Şubesi Selanik'te • "Uygulamalı Sınıf" modeline geçiliyor • "Önce Türkçe" programındaydık • Ankara Üniversitesi TÖMER Londra'da • "Yabancılar Meclisi" çalışmalarına devam ediyor • "Türkiye'de Alman Kültür Esintileri" • Deneyimli futbolcu Maxim Romashchenko Bursa Şubesinde • İki Dillilik Semineri • Yeni binamızda eğitime devam ediyoruz • "Dil Seminerleri"ne hız verildi • TÖMER "Balkan Ülkelerinde İleri Eğitim Konferansı"nda • TÖMER Öğrencileri 'Türkmenistan Günü'nde • Kitap Tanıtım Semineri 	
Yayınlardan	30
Dillerarası	32

TÖMER

en büyük

üniversite dil merkezi



Ankara Üniversitesi bugüne kadar birçok alanda "ilk"lerin üniversitesi olagelmıştır. Türkiye'de bilimin, bilimsel araştırma ve uygulamaların öncülüğünü yapan köklü üniversitelerimizden olan Ankara Üniversitesi, yabancılara Türkçe öğretmek amacıyla bir merkez kuran ilk üniversitedir. 1984 yılında "Türkçe Öğretim Merkezi" adıyla kurulan *Türkçe ve Yabancı Dil Araştırma ve Uygulama Merkezi* TÖMER, kısa sürede içinde büyük bir atılım göstermiş, yalnızca Ankara'da değil, başta Türkiye'nin büyük illeri olmak üzere birçok ilimizde şubeleri olan bir ağa kavuşmuştur.

Türkiye'nin dört bir yanına dağılan TÖMER şubeleri, bir yandan binlerce Devlet ve Hükümet burslusuz öğrencilere ev sahipliği yaparken, bir yandan da güçlenen okutman kadrosu ile "isteyen herkese" Türkçe ve İngilizce başta olmak üzere Almanca, Fransızca, Çince, Rusça, Japonca gibi 20'ye yakın yabancı dili öğreten dev bir "Dil Okulu" olmuştur. TÖMER, bugün, Türkiye'nin 8 ilinde 10 şubesi, 600'e yakın çalışanıyla en büyük üniversite dil merkezidir.

Hizmet vermeye başladığı yıllardan itibaren, dil öğretimi çabalarını özgün araştırma ve incelemelere ağırlık vererek yürütmesiyle öne çıkan TÖMER, ulusal ve uluslararası sempozymlar düzenleyen, bilimsel süreli yayınlar çıkaran, Avrupa Birliği dil projelerine katılan, kendi özgün dil materyallerini geliştiren bir araştırma ve uygulama merkezi olarak ülkemizin diğer üniversitelerine örnek bir kurum haline gelmiştir.

TÖMER aynı zamanda uluslararası alanda elde ettiği kazanımlarla tanınan ve takdir edilen bir kurumdur. Avrupa Konseyi'nin ve Avrupa Birliği'nin "Avrupa Diller Yılı" ilan ettiği 2001 yılında Konsey'ce yayınlanan "Ortak Avrupa Çerçevesi" adlı kılavuzun izlenmeye başlamasının TÖMER kurslarında yeni bir dönüm noktası oluşturduğu gözlenmektedir. Yeniden biçimlendirdiği kurslarında verdiği sertifika ve diplomaları ile Avrupa sertifikaları arasında denklik kurulmasını sağlayan TÖMER, *Avrupa Dil Sınavı Yapan Merkezler Birliği* ALTE'ye gözlemci üye olarak sınavlarının Avrupa çapında tanınırlığı ve geçerliliği konusunda da çok önemli bir aşama

kaydetmiştir. TÖMER'in Avrupa Konseyi tarafından 2004 yılında onaylanan ve Türkiye'de yetişkinlere yönelik ilk çalışma olmasıyla dikkat çeken Dil Portfolyosu, beraberinde üniversitemizi *Avrupa Dil Pasaportu* veren bir kurum haline getirmiştir.

2004 yılında başlayan Avrupa Birliği dil projeleri ortaklıklarının TÖMER'e önemli bir deneyim ve birikim sağladığını, Merkezimizin AB projeleri yoluyla Türkçenin öğrenilmesi alanına birbirinden değerli kaynaklar kazandırdığını büyük bir memnuniyetle görüyoruz. Türkçeye dünyada İngilizceden sonra, internet yoluyla ve bilgisayar aracılığıyla düzlem ve düzey kapsamı bakımından dil becerilerinin ölçüldüğü ikinci dil olma statüsü kazandıran ve 2006 yılında Avrupa Dil Ödülüne layık görülen *Uzaktan Türkçe Sınavı* UTS, dünyanın her köşesinden kolaylıkla girilen bir sınav haline getirilmektedir. TÖMER'de UTS'nin Türkçe dışındaki dilleri de içerecek biçimde genişletilmesine yönelik çalışmalar sonuçlandığında, Ankara Üniversitesi ülkemizde yapılmakta olan kağıt-tabanlı dil sınavlarının yerini alacak görkemli bir aracı hizmete sunmuş olacaktır.

Çağımız internet çağı. Bilgiye nerede olursa olsun uzam tanımaksızın ulaşabilmeyi sağlayan internetin dil öğrenim alanında da alabildiğine kullanılması gerekir. TÖMER 25 yıllık birikimi ve deneyimi ile, içinde olduğu uluslararası ilişkiler açısından yararlanarak Ankara Üniversitesinin uzaktan öğrenim alanındaki motorudur. Bu güzide merkezimizden Üniversitemizin ilgili diğer birimleriyle işbirliği içinde uzaktan öğrenim alanında büyük atılımlar beklemekteyim.

Bu duygu ve düşünceler içinde okutmanlarıyla, memur ve hizmetlileriyle kurulduğu yıldan bu yana başarılı hizmetler vermekte olan TÖMER'i kutluyor, faaliyetlerini duyurma ve yaygınlaştırmada çok yararlı olacağına inandığım "Haber ve Tanıtım Bülteni"nin hayırlı olmasını diliyorum.

Prof. Dr. Cemal Taluğ
Ankara Üniversitesi
Rektörü



ANKARA ÜNİVERSİTESİ

Ankara Üniversitesinde Web'de

Ara

Ana Sayfa | Bilgi Edinme | Site Haritası | Kampüs Haritası | İletişim | ENGLISH

ANKARA ÜNİVERSİTESİ HAKKINDA**AKADEMİK BİRİMLER****EĞİTİM - ÖĞRETİM****ARAŞTIRMA****KÜTÜPHANE****KAMPÜSTE YAŞAM**radyoilef
FM 91

e-posta

**KURUMSAL İLETİŞİM**

Küba Büyükelçisi'nin "1898, Havana'da Türk
Tutkusu" Kitabı Ankara Üniversitesi'nde
Tanıtılacak
Üniversitemizde Alpay Konseri

ankara@ankara.edu.tr

Devamı >

DUYURULAR

ATAUM-EUROCHAMBERS Ortak Eğitim
Programı
Üniversitemize Yerleştirilen Adayların
Hazırlaması Gereken Atama Evrakı

Devamı >

SEÇKİLER

Rektör Prof.Dr.Cemal TALUĞ'un 2008-2009
Akademik Yılı Açılışı Töreni Konuşması
Yurtdışı İkili Anlaşmalarımız

Devamı >

2009 © Ankara Üniversitesi Rektörlüğü

www.ankara.edu.tr

Brian Holmes: AB desteği arayanlar için bir mükemmeliyet merkeziyiz

Söyleşi konuğumuz, Avrupa Komisyonu'nun, Avrupa Birliği programlarının eğitim ve kültür alanındaki çalışmalarını yönetmek üzere 2005 yılında kurduğu "Eğitim, İşitsel-Görsel ve Kültür Yürütme Ajansı"nın Yaşamboyu Öğrenme (Comenius, Grundtvig, Bilgi ve İletişim Teknolojisi ve Diller) Bölümünün başkanı Brian Holmes.

TÖMER: Sayın Holmes, Avrupa Komisyonu neden böyle bir ajans kurdu?

B. Holmes: "Yürütme Ajansı (YA)" diye bir birim kurma fikrinin arkasında, temelde, Avrupa Komisyonu'nun politika oluşturma ile bu politikaları izleyen programların yönetilmesi işlerinin birbirinden ayrılması amacı bulunmaktadır. Tabii YA, fikirlerini ve projelerini geliştirmek için AB desteği arayan eğitimciler için de bir "mükemmeliyet" merkezi yaratılması açısından iyi bir fırsat olsun istenmiştir.

TÖMER: YA, hangi alanlarda faaliyet göstermektedir?

B. Holmes: YA bir dizi farklı program yönetmektedir. Yaşamboyu Öğrenme programının merkezi faaliyetleri Erasmus Mundus, Windows Dış İşbirliği, Gençlik, Yurttaşlık, Medya, Kültür. Nisan 2009'da Tempus Programı da Ajans'a devredilecek. Buna ek olarak, Ajans 2008 yılı başından bu yana, bir program olmayan ancak Avrupa'daki eğitim ve öğretim alanında bir araştırma ve geliştirme destek merkezi olan Eurydice ağını da yönetmektedir. Bu programlar hakkında daha fazla bilgi istiyorsanız <http://eacea.ec.europa.eu/index.htm> internet adresinden yararlanabilirsiniz.

TÖMER: Okuyucularımıza biraz kendinizden ve YA'daki görevinizden bahsedebilir misiniz?

B. Holmes: Ben, YA'nın 9 biriminden biri olan Yaşamboyu Öğrenme programının başkanım. Birimde projelerin tüm yaşam döngüsünü yönetiyorum; yeni tekliflerin seçilmesinden, başarılı başvuruların gözlemlenmesine, desteklenmesine ve nihayetlendirilmesine kadar. Aynı zamanda bu projelerin sonuçlarının yaygınlaştırılması ve kıymetlendirilmesine de katkıda bulunuyoruz.

TÖMER: Herhalde okuyucularımız en çok diller ile ilgili faaliyetlerinizi merak ederler. Avrupa Komisyonunun yabancı dil

öğretimi ve öğrenimi ile ilgili hedefleri nelerdir?

B. Holmes: Çokdilliliği yaygınlaştırmak Avrupa Birliği'nin temel dil politikasıdır. 2004 yılında, çokdillilik Komisyon üyelerinin kesin sorumlulukları arasına katıldı. Çokdillilik bir kaç dilli kullanabilme yetisi olarak tanımlanabilir ancak aynı zamanda bir coğrafi alanda farklı dil topluluklarının bir arada var olmasına da gönderimde bulunmaktadır. Komisyon çeşitli dillerin öğrenilmesinin artması için tüm dillerin kapsamlı olarak ifade edilmesine bölgesel bağlamda olanak sağlanmasının teşvik edilmesine kendisini adanmıştır. Bu görev, Birlik içerisinde birçok bölge ve azınlık dilleri ile beraber üye ülkelerdeki çeşitli geniş göçmen toplulukları arasında konuşulan diller de dahil olmak üzere tüm AB resmi dillerini kapsamaktadır. AB'nin yabancı dil öğretimi ve öğrenimi ile ilgili politikaları hakkında da http://ec.europa.eu/education/languages/index_en.htm adresini ziyaret etmenizi ve özellikle de çokdillilik üzerine yayımlanan yeni tebliği http://ec.europa.eu/education/languages/news/news2853_en.htm adresinden okumanızı öneririm.

TÖMER: Daha az öğretilen ve öğrenilen dillere neden önem verilmekte?

B. Holmes: Bu, Komisyonun genel çokdillilik politikasının bir parçası. Başarsını "Birleşik Çeşitlilik" ilkesine dayandıran Avrupa gibi bir ortamda tek bir ortak dil yeterli değil. Diller iletişim için kullanılan bir kod değil sadece. Diller kültürlerimizle, bilgimizle, tavırlarımızla ve isteklerimizle ilişkilidir ve bunları ifade etmek için ana araçtır. Beraberinde tarihimizi, tecrübelerimizi ve anlayışımızı getirir. Bu bakımdan Avrupa mükemmel bir fırsattır. Diğer dilleri öğrenirsek kendimizi bunun getirdiği unsurlar ile zenginleştirebilir, diğer yaşamlar ile ilgili zihnimizi açabilir, farklılıklara karşı daha toleranslı olup, benzerliklerin farkına daha iyi varabiliriz. Tabii ki, bazı diller

tarihsel, kültürel ve ekonomik sebepler yüzünden kendi zenginliklerini ve faydalarını göstermede daha az fırsata sahip ve Komisyon da bu dilleri desteklemek niyetinde. İlaveten, geleneksel olarak eğitim alanında faaliyet gösteren yayınevleri ve diğer kurumlar dikkatlerini sınırlı kapsamdaki dillere odaklamaktalar. Bu nedenle de kısmen kullanılabilir olan sınırlı kamu fonları menfaat sahiplerini, Avrupa vatandaşlarına sundukları dil öğrenme araçlarını genişletmeye sevk etmektedir. Böyle yaparak, Avrupa dillerinin çeşitliliğinin değeri ile ilgili farkındalık da arttırılmaktadır. Altını çizmek gereken bir nokta daha var ki; Yaşamboyu Öğrenme gitgide daha da artan bir biçimde, göçmen toplulukların ve büyük ticari ortakların dilleri gibi, Avrupa dışındaki dillerin öğrenilmesine de öncelik vermektedir.

TÖMER: *Daha az öğretilen ve öğrenilen dillere verilen ağırlık sonucunda oluşan projelerin çıktılarının bu dillerin öğrenilmesi ve yaygınlaşmasına katkısı oldu mu?*

B. Holmes: Son yıllarda bununla ilgili neler olduğu hakkında olumlu bir bilanço ortaya koyabiliriz. İki sonuç var: birincisi, bu dillere "sahneyi teslim alma" fırsatının verilmesi, AB Projelerinin merkezinde olma, diğer ülkelerin vatandaşları arasında belirli bir ölçüye kadar yaygınlaştırma, özellikle de sınır ülkelerinde, konumlarını Avrupa seviyesinde yükseltme. İkincisi ve belki de en önemlisi, bu dilleri daha yenilikçi yöntemlere teşvik etme, güncelliğini yitirmiş uygulamaları yenileme ve globalleşmiş dünyaya girmeye sevk etmedir. Halen yapılacak çok iş var ancak önümüzdeki yol kesinlikle daha düzgün.

TÖMER: *Yaşamboyu Öğrenme programından önceki dil projelerinin çıktılarını değerlendirebilir misiniz?*

B. Holmes: Daha önceki Sokrates programının ve diğer girişimlerin iki genel amacı vardı: dil öğrenme fırsatlarına ilişkin erişim ve olanaklara dair koşulların yaratılması ve dil öğreniminin önemi ile ilgili farkındalığı arttırma. Program resmi AB dillerine odaklanmıştı ancak tüm sektörler ve hedef gruplara hitap etmekteydi. Çok sayıda çetin zorluklar vardı. Ancak ortaya çıkan bilançonun son derece olumlu olduğunu da belirtmek lazım. Birkaç örnek vereyim: Avrupa çapında İçerik ve Dil Bütünleşmeli Öğrenme (İDBÖ) gelişimini ve kullanımını canlandırdık. Şu anda, değerli bir yöntem olarak İDBÖ, okullarda diğer eğitimsel ortamlarda başarılı bir biçimde benimsenmiştir. Bu konuda <http://www.cilconsortium.jyu.fi/> adresine bakılabilir. Genç yaşta dil öğrenilmesini

destekleyen, küçük yaşta öğrencilere yönelik özel yöntemlerin geliştirildiği son derece başarılı projelere hibe verdik. "Hocus and Lotus" Projesi buna mükemmel bir örnektir, ayrıntılarına <http://www.hocus-lotus.edu/english/index.html> adresinden ulaşılabilir. Bilgi ve İletişim Teknolojileri (BİT) alanındaki konuları da üzerimize aldık ve BİT kullanımına dayanan ve iyi yöntemler sunan projelere hibe verdik. Dil öğreniminin avantajları hakkında öğrenme gücünü çeken grupların, özel ihtiyaçları olan grupların, yetişkinlerin, genç vatandaşların, iş dünyasında bulunanların farkındalıklarını arttırdık. Öğretmenler ve öğrenenler için kaynak merkezlerinin yaratılmasını destekledik. Dil becerilerini ölçme ve değerlendirme alanında, işaret dillerinin kullanılmasında ve farklı teknolojilerin kullanılmasında da birçok girişim desteklendi. Sokrates programından elde edilen tecrübe, dillerin Avrupa'nın geleceği için ne denli önemli olduğunu gösterdi. Ne tür projeleri desteklediğimiz ile ilgili daha ayrıntılı bilgi sahibi olmak isteyenler için <http://eacea.ec.europa.eu/static/en/Bots/condocs.htm> adresini ziyaret etmelerini öneririm.

TÖMER: *Yaşamboyu Öğrenme programının yabancı dil öğrenimi alanındaki hedefleri ile daha önceki programların hedefleri arasında fark var mı?*

B. Holmes: Doğrusunu söylemek gerekirse, evet var. Eğitim ve öğretim alanındaki dil projelerinin geçmişi eskiye dayanıyor. 1990 yılında başladı. Başlangıç olarak adı Lingua olan tek bir program vardı. Lingua tüm sektörler için dil öğrenimini kapsıyordu ve alt-programlara entegre edilen öğrenenler için hareketlilik ve öğretmenlik eğitimi hibeleri gibi aktiviteleri de içeriyordu. 2001 yılındaki Avrupa Diller Yılı, Komisyona, amacı dil becerilerinin ve farkındalığının faydalarını desteklemek olan ve eğitim fırsatlarının nerede bulunabileceğini ortaya koyan projeleri dahil etmenin ne denli değerli olabileceğini araştırma fırsatı verdi. Daha önceki Sokrates programında Lingua faaliyetleri dil öğrenimi ve öğretimi ile farkındalık arttırıcı projeleri finanse etmeye ayrılmıştı. Ancak bu faaliyet dil öğretimi ve öğrenimi ile ilgili tek alan değildi ve diğer programların da kapsamındaki bir öncelik olarak dil öğrenimi bulunuyordu. Dil alanında yetişkinler için teklif sunan bir başvuru sahibi Grundtvig altında teklif sunabildiği gibi neredeyse aynı şekilde Lingua'dan da teklif verebiliyordu. Lingua bir yandan sadece dil alanındaki uzmanlarca paylaşılan, diğer eğitim alanları ile irtibatını kaybeden bilgi, beceri ve çıktılarını oluşturduğu bir çeşit "azınlık mahallesi" yaratma riskini taşıyordu. Diğer yandan da çaba ve çalışmalara

rın çakışma ve tekrarlanma riski mevcuttu. Yaşamboyu Öğrenme ile Komisyon bu alandaki hibe olanaklarını rasyonel hale getirmeye çalıştı.

TÖMER: *Peki bu yeni bakış açısına göre dille ilgili projelerin yeni konumu nedir?*

B. Holmes: Dil faaliyetleri genel programda kısaca AF2 diye geçen "Anahtar Faaliyet" konumdadır. Diller ile ilgili teklifler dört sektörel alt programda da tanımlandığı üzere en az iki farklı eğitim alanına ait hedef gruplarına hitap etmelidir. Bu dört eğitim alanı yetişkin eğitimi, okul eğitimi, yüksek eğitim ve mesleki eğitimidir. Diller programlarının neden böyle bir role sahip olduğuna gelince sebebi açık: Dillerin tüm sektörleri çapraz olarak ilgilendirmesi, yani herkesin dillere ihtiyacı vardır ve farklı eğitim sektörlerinin ortak çalışması ve entegre olması bakımından dillerin potansiyel taşımasıdır. Bununla beraber, Diller, sektörel alt programda daha net hedefleri olan ve dil öğrenimine ve öğretimine adanmış politik önceliklere sahip olarak çok daha sistematik bir biçimde ele alınmaktadır. Şunu kesinlikle söyleyebiliriz ki Yaşamboyu Öğrenmede Diller bu seçimden kaynaklanan örneğin belirli sektörlerdeki dil projelerinin görünebilirliğinin garanti edilebilmesi gibi yeni zorluklar ile dolu bir alana geçiş yaparsa da yeni ve daha güçlü bir konuma kavuşmuştur.

TÖMER: *Bugün yabancı dil alanında ne tür projeler destekleniyor?*

B. Holmes: Üç türde proje desteği veriyoruz: Multilateral Projeler, Ağlar ve Yardımcı Ölçüler. Multilateral Projeler yeni dil öğrenim materyalleri, online araçlar, farkındalık artırma ve bir miktar da karma proje gibi geleneksel alanlarla ilgilidir. Ağlar, AB dil projelerinde büyük bir yenilik. Daha önceki Lingua faaliyetlerinde böyle bir şey yoktu, öğretmen eğitimi kurumlarına ait Ağlar daha önceki Lingua faaliyetinin bir özelliği idi. İki yıldır bölge ya da azınlık dilleri, dil öğretmenleri dernekleri, İDBÖ ve diğer farklı alanlarda 11 Ağ'ı finanse ettik. Yardımcı Ölçüler kapsamında, bir yıldır yürütülmekte olan yaygınlaştırma, konferanslar, seminerler gibi konularda yapılan daha küçük projeleri destekledik. 2007 yılında AF2 kapsamında hibe verilen tüm projelere http://eacea.ec.europa.eu/lip/ka2/key_activity_2_en.htm adresinden ulaşılabilir. 2008 yılında kabul edilen projelerin bir özeti de önümüzdeki haftalarda yayımlanacak.

TÖMER: *Yeni dönemde, yani 2007 ve 2008'de kaç dil projesi desteklendi?*

B. Holmes: 2007'de 26 proje: 22 Multilateral Proje, 3 Ağ ve 1 Yardımcı Ölçüler projesi. 2008'de, 30 proje: 20 Multilateral Proje, 8 Ağ ve 2 Yardımcı Ölçüler projesi.

TÖMER: *Peki, Türkiye'den dil alanındaki projelere katılım ne durumdadır?*

B. Holmes: Daha önceki Sokrates programında Türkiye iyi bir ortak oldu ve Yaşamboyu Öğrenme kapsamındaki merkezi projeler göz önüne alındığında da, halen öyle. Başvuru aşamasında, Koordinatör ya da ortak olarak katılım oranı oldukça iyi ancak geliştirilmesi gerekiyor. Komisyonun ve Ulusal Ajansların ortak bir çaba ile yerli yerine oturtması gereken farklı hizmetler var.

TÖMER: *Programlara katılımın en çok ve en az olduğu ülkeler hangileri?*

B. Holmes: Farklı programlara göre katılım oranları da çeşitlilik göstermekte ve bir ortalama ortaya koymak haksızlık olur. Katılım oranlarının bazı çelişenlere göre farklılık gösterebileceğini de göz önüne almak lazım, bu nedenle örneğin nüfus oranları farklı olduğu için Malta ile İtalya'yı karşılaştıramayız. Türkiye söz konusu olduğunda örneğin, nüfus yoğunluğunu göz önüne aldığımızda başvuru sahibi olarak katılımın düşük olduğunu ancak AB hibe programlarına katılım süresini düşündüğümüzde katılımın iyi olduğunu söyleyebiliriz. Öte yandan, Türk kurumlarının ortak olarak katılım oranları son derece olumludur.

TÖMER: *Programlara katılımın daha az olduğu ülkelerdeki proje sayılarının artırılması nasıl mümkün olabilir?*

B. Holmes: YA'nın çeşitli karma yaklaşımları var. Öncelikle, her yıl "Bilgilendirme Günleri" adı verilen toplantılar düzenlenmektedir. Bu organizasyonlar potansiyel başvuru sahiplerine seçim prosedürleri ve Eğitim ve Kültür Dairesi Başkanlığındaki çalışma arkadaşlarımız ile birlikte politik öncelikler ile ilgili genel bir bakış sunmayı amaçlamaktadır. Önceki yıllarda gerçekleştirilen her iki organizasyonun her birine 600'ün üzerinde kişi katılmıştır ki programın yeni olduğunu ve bu katılımcıların çoğunun daha öncekilerin çarpanları olduğunu düşünecek olursak iyi bir sonuçtur. "Bilgilendirme Günleri"nin ana oturumları fiziksel olarak orada bulunama-

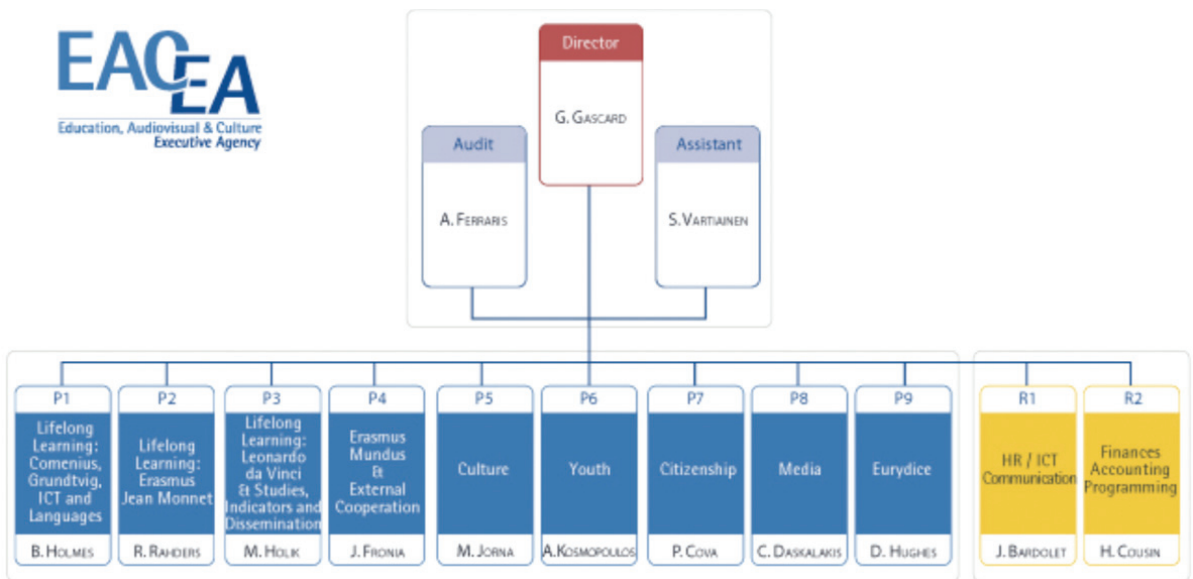
yanların faydalanabilmeleri açısından YA'nın web sitesinde de yayımlanmaktadır. Ek olarak, video kayıtları ve sunumlar YA'nın web sitesinde kaçırılanlar ya da toplantıya katılanlar evlerine döndüklerinde daha detaylı analiz edebilsinler diye sunulmaktadır. Tabii ki bunlardan kaç kişinin faydalandığını söylemek güç. Daha fazla bilgiye http://eacea.ec.europa.eu/llp/infoday09/infoday_2009_en.htm adresinden ulaşılabilir. İkinci olarak, amacımız gerekli dokümanlar ile ilgili olarak tam şeffaflık ve erişim sağlamaktır. Teklif çağrılarında, tabii ki en iyi kalitedeki teklifleri belirleyen kriterlere değin her şey web sitemizde yayımlanmaktadır. 2009 Teklif Çağrısına http://eacea.ec.europa.eu/llp/funding/2009/index_en.htm adresinden ulaşabilirsiniz. Üçüncü olarak, potansiyel başvuru sahiplerine ulaşmadaki önemli rollerden biri, merkezi olmayan faaliyetlerini yürüten ve muhtemel başvuru sahiplerine ulaşılmasında yerel seviyede benzersiz bir fırsat olan, Yaşamboyu Öğrenme'nin Ulusal Ajanslarıdır. YA Ulusal Ajanslar ile özellikle bir amaç doğrultusunda işbirliği içinde olma yolları aramaktadır. Eğitim ve öğretim alanlarındaki fikirlerinin hibe yolu ile desteklenmesini isteyen AB vatandaşlarına mümkün olan en iyi fırsatları sunmak.

Son olarak ama çok önemli olarak, bu tür söyleşi fırsatları da bizim için çok değerli ve bu fırsatı bize sunduğunuz için çok teşekkür ediyoruz. Stratejik olarak, Türk kurumları için projelerde ortak olarak yer alarak tecrübe ve irtibat sahibi olmak son derece faydalı. Bu şekilde elde edilen tecrübe

uzun vadede Türk kurumları tarafından başlatılan ve koordine edilen projelerin sayısının artmasına katkıda bulunacaktır.

TÖMER: *Son olarak Sayın Holmes, Yaşamboyu Öğrenme programlarına katılmak kurumlara ne gibi faydalar sağlayacaktır?*

B. Holmes: AB Projelerinin ne olduğunu bir cümle ile ifade etmem gerekse, kullanacağım kelime "eşsiz" olurdu. Profesyonellik bakımından, kendini adama ve motivasyon bakımından son derece talepkar olsa da, bu programlarda yer almak, hem bireysel hem de kurumsal bazda bir dizi faydayı da beraberinde getirmektedir. Kurumsal bazda, ağ kurma fırsatları getirmekte fakat aynı zamanda da yerel ekiplerin diğer bölgelerdeki ekipler ile irtibata geçmesini mümkün kılarak, yerel ya da ulusala oranla daha geniş bir perspektifte, farklı bir çapta çalışma olanağı sağlamaktadır. Aynı zamanda bilgi alışverişinde bulunma ve diğer uygulamalardan öğrenme fırsatı sağlama anlamına da gelmektedir. Bir öğrenme tecrübesidir. Kişisel bazda son derece zenginleştirici olabilir. Kişiler ortamın kültürel ve dilsel tabiatından, farklı çalışma ortamından ya da kişisel anlayışlardan kaynaklanan bir dizi zorlayıcı ama geliştirici durumlar ile karşı karşıya kalabilirler. Bir şeyleri yapma şeklimizi ve bunları neden bu şekilde yaptığımızı sorgulayan bir süreçtir. Bireyler için, bu sürecin sonunda Avrupa, kimi zaman algılandığı ya da tarif edildiği gibi, merkezi Brüksel'de olan soyut bir kuruluş olmaktan çıkarak duyguları, tecrübeleri, başarısızlıkları ve başarıları olan kişisel bir tecrübe haline dönüşür.



DTÖ'nün 8.'si düzenleniyor

TÖMER, yıllardır sürdürdüğü "Dünyada Türkçe Öğretimi" adlı uluslararası sempozyum serisinin sekizincisini Ankara'da 6-8 Mart 2009 tarihleri arasında "Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğretenler Zirvesi" adı altında 3 gün sürecek bir etkinlik olarak düzenliyor. TÖMER'in 25. Kuruluş yıldönümüne rastlayan "Zirve"ye yurt dışında ve yurt içinde Türkçe öğreten kurumların (üniversitelerin Türkçe ve Türkoloji bölümleri, dil öğretim merkezleri, enstitüleri ile okul, kurs merkezi, dersane gibi özel eğitim kurumlarının) Türkçe uzmanı üst düzey temsilcileri ile yabancılarla Türkçe öğretimi alanında eser sahibi kişiler davet ediliyor. Sempozyuma katılım ücretsiz olup davetli katılımcılara, kurumlarına velya) kendilerine ait (internet portalı, CD'ler, kitaplar, sözlükler vb.) Türkçe öğretim kay-

TÖMER ALTE toplantısında

12-15 Kasım 2008 tarihleri arasında bu yıl 35.si düzenlenen 'The Association of Language Testers in Europe'(ALTE) toplantısı Lizbon'da yapıldı. Lizbon Üniversitesi bünyesinde düzenlenen toplantıya TÖMER İstanbul Şube Müdürü Ali Osman Durmuş ve İngilizce okutmanı Beycan Şahin katıldı.

Yılda iki kez yapılan toplantının ilki Nisan ayında gerçekleşti. Toplantıya katılan kurumların, 'Tam Üye', 'Sınırlı Üye' ve 'Bağlı Üye' olarak üç kategoride değerlendirildiği toplantıya TÖMER, 'Bağlı Üye'ler kategorisinde katıldı. Avrupa'da dil öğretimi yapan kurumların sınavlarına bir standart getirmek, ölçme ve değerlendirme konusunda kurumlara rehberlik etmek amacıyla düzenlenen ALTE, TÖMER'in gelişmelerden

Burslu öğrenci sayısı 500'ü aştı

2008-2009 öğretim yılında Ankara Üniversitesi TÖMER'e Türkçe öğrenmek üzere gelen Devlet Burslusu ve Hükümet Burslusu öğrencilerin sayısı 500'ü aştı. 2008 yılında Devlet Burslusu kontenjanından toplam 446 kişi TÖMER'in Bursa, İstanbul, İzmir, Samsun ve Tunalı Hilmi Şubeleri'nde Türkçe öğrenmeye başladı. Hükümet Burslusu kontenjanından gelerek TÖMER'in Bursa, İstanbul, İzmir, Samsun Tunalı Hilmi, Kızılay ve Antalya Şubeleri'nde Türkçe öğrenen öğrenci sayısı da 197 oldu.

Devlet Burslusu öğrencilerinin geldikleri ülkeler: Kazakistan, Türkmenistan, Afganistan, Bulgaristan, Ukrayna(Kırım), Tataristan, Sırbistan-Karadağ, Ahıska, Bosna Hersek, Makedonya, Azerbaycan, Kosova, Sancak, Moğolistan, Gürcistan, Tacikistan, Moldova, Başkörtostan, Batı Trakya, Tuva, Kabartay, İnguşetya, Buryat, Adigey, Litvanya, Arnavutluk, Özbekistan, Kalmukya ve İran.

Hükümet Burslusu öğrencilerin geldikleri ülkeler: Bangladeş, Küba, Kore, Filistin, Pakistan, Sudan, Endonezya, Tayland,

8. Dünyada Türkçe Öğretimi

Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğretenler Zirvesi

naklarını sergilemeleri için tanıtım masası kullanma olanağı da sunuluyor. Sempozyuma başvurular arasından, yabancılarla Türkçe öğretimi üzerine kullanımda veya tamamlanmak üzere yenilikçi ve yaratıcı ürün veya ürünleri olan, devam eden veya tamamlanmış bilimsel projeleri olan temsilciler, bu tür faaliyetlerini 30 dakikalık bir bildiri sunumuyla daha ayrıntılı olarak tanıtmak üzere davet ediliyor.



haberdar olması için de ayrı bir önem taşıyor. Bu yıl Lizbon'da düzenlenen ALTE toplantısında bir ilk gerçekleşti. 12 Kasım 2008 tarihinde açılış konuşmalarıyla başlayan toplantıda EAQUALS (European Language Accreditation)'la birlikte eş zamanlı ve ortak toplantılar yapıldı. Eş zamanlı çalıştaylar ve konferanslarla dört gün süren toplantıda, 13 Kasım 2008 tarihinde TÖMER, ALTE üyelerine UTS ile ilgili bir sunum yaptı. Daha ayrıntılı bilgiye www.alte.org adresinden ulaşılabilir.



Mali, Hırvatistan, Arnavutluk, Irak, Slovakya, Senegal, Uganda, Afganistan, Mauritius, Nijer, Karayipler (Dominika), Karayipler (St. Vincent), Burniko Faso, Ekvator Ginesi, Etiyopya, Fas, Gine, Gine-Bissau, Kamerun, Karayipler (Haiti), Kenya, Komor, Lübnan, Maldivler, Somali, Tanzanya, Tunus, Vietnam, Yemen, Zimbabve ve Moğolistan.

Yeni Hitit tamamlandı

Yaklaşık iki yıldır süren "Yeni HİTİT Yabancılar İçin Türkçe" öğretim seti çalışmaları 2008 yılı içinde tamamlandı. TÖMER'in 2001 yılından bu yana kullandığı "Hitit Türkçe Öğretim Seti"nin baştan aşağıya yenilediği ve içeriğinin Avrupa Konseyi'nin Ortak Başvuru Metni'ne göre kurgulandığı "Yeni HİTİT" takımı TEMEL, ORTA ve YÜKSEK olmak üzere üç setten oluşuyor. Önceki setlerden farklı olarak dinamik dilbilgisi tabloları, farklı etkinlik türleri ve zengin görselliği ile dikkat çeken Yeni HİTİT'in son sayfalarında, karşılıklı konuşma becerilerini destekleyici grup çalışması yönergeleri ve her düzeye ait dilbilgisi yapıları hakkında açıklayıcı bilgilerin yer aldığı "Dilbilgisi Desteği" bölümleri bulunmaktadır.



2009 Türkçe Yaz Kamplarına kayıtlar devam ediyor

Ankara Üniversitesi'nin Manavgat-Çolaklı Öğrenci Rehabilitasyon, Spor, Eğitim Merkezi ÖRSEM'de yabancılar için Türkçe kursu düzenleyen TÖMER, bu faaliyetini 2009 yazında da sürdürüyor. TÖMER'in 2008'in yaz aylarında düzenlemeye başladığı Türkçe Yaz Kampı kursları 2'şer haftalık 2 dönem halinde uygulandı. 30'u aşkın ülkeden 200'e yakın talep gelmesine karşın ancak 2 dönem olarak organize edilmesi kararlaştırılan yaz kamplarının ilk dönemi 28 Haziran - 12 Temmuz 2008 tarihleri arasında, ikinci dönemi 7-21 Eylül 2008 tarihleri arasındaydı. Kampın ilk dönemine Rusya, Hollanda, Estonya, İtalya, Almanya ve Yunanistan'dan, ikinci dönemine ise Danimarka, Japonya, Belçika, İsrail, Almanya, Amerika ve Hollanda'dan öğrenciler katıldı. Türkçe Yaz Kampı kurslarına katılan kur-

siyerler, hafta içi günde 5 saat olmak üzere toplam 50 saat Türkçe dersi aldılar. Derslerin yanı sıra akşamları ve hafta sonları Türkçe okutmanlarının refakatinde yöredeki yakın turistik ve tarihi yerlere gezilerin düzenlendiği kampta kursiyerler rafting, paraşüt, rüzgar sörfü gibi su sporu ve eğlencelerine de büyük ilgi gösterdiler. ÖRSEM'de aldıkları kurstan ve sunulan hizmetlerden büyük memnuniyet duyduğunu belirten öğrenciler, Türkçelerini böylesine huzurlu ve eğlenceli bir ortamda geliştirme fırsatı bulmuş olmalarından dolayı da kendilerinin çok şanslı olduğunu dile getirip bu kampı ülkelerinde Türkçe öğrenen bütün arkadaşlarına anlatacaklarını ve gelecek yaz için tavsiye edeceklerini eklediler. 2009 TÖMER Türkçe Yaz Kampları hakkında geniş bilgi almak ve başvuruda bulunmak isteyenler www.tomer.ankara.edu.tr internet sayfasını ziyaret edebilirler.

2 Week Summer Turkish Camps 2009

Enjoy full board accommodation in the University facilities and start learning Turkish or improve your Turkish!

... And, if you wish, bring your family or your friends!

Participants receive the most complete instruction for two weeks on weekdays, 5 hours a day. A total of 50 hours of instruction. Late in the afternoon and at weekends, excursions, tours, games and competitions under the supervision of Turkish teachers and fluent Turkish which you realize and enjoy. In addition, under the quality of TÖMER which is the language teaching centre with more than 20 years' of experience.

Manavgat

Iğaz

Türkçe Yaz Kamplarına Katılmak İçin

1. Hafta	14-20 Temmuz	2. Hafta	11-17 Ağustos
3. Hafta	14-20 Eylül	4. Hafta	11-17 Ekim

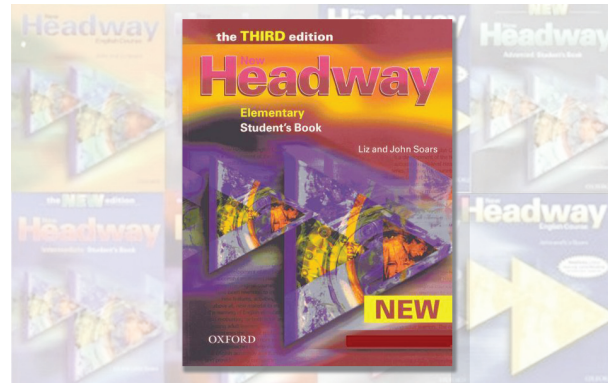
For further information and individual applications, please complete the form! For group applications, write to:

TÖMER
ANKARA ÜNİVERSİTESİ
Yabancı Dil Öğretimi Merkezi

İnternet üzerinden telafi dersleri başladı

TÖMER'de İngilizce öğrenmeye başlayan ve temel kurlarda öğrenim gören kursiyerlere, kaçırdıkları dersleri internet üzerinden telafi etmeleri için bir uygulama başlatıldı.

TÖMER kursiyerlerinin kaçırdıkları dersleri telafi edebilmeleri için başlatılan uygulama bir uzaktan öğrenim ortamında, ilgili ders kitabı izlenerek yapılıyor. Öğrenci kitabıyla tam bir paralellik gösteren "telafi sitesi"nden yararlanabilmek için TÖMER kursiyeri olmak ve başvuruda bulunmuş olmak gerekiyor. TÖMER İngilizce telafi dersleri hakkında geniş bilgi ve başvuru için www.tomer.ankara.edu.tr adresi ziyaret edilebilir.



AB Projeleri

TÖMER, bir üniversite araştırma ve uygulama merkezi olarak dil öğretimi alanında yalnızca ulusal kaynakları değil, uluslar arası kaynakları da kullanıyor. 2004 yılında TÖMER'de kurulan Avrupa Birliği Projeleri Koordinatörlüğü, TÖMER'in bugüne kadar onlarca AB dil projesine üye ve koordinatör olmasını sağladı. Bir bölümü tamamlanan ve özellikle Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanına katkı sağlayan ürünler ve kaynakların oluşturulduğu TÖMER AB Projeleri şunlar:

NEWAP



Konu : Türkçe, Fince ve Macarcanın aynı internet platformunda eşzamanlı olarak öğretilmesi
Koordinatör : Almanya
Ortaklar : Finlandiya, Macaristan, Türkiye (TÖMER Merkez)
Sonuç : Dil öğretim portalı hizmette
www.newap.esta-bw.de/

LANCELOT



Konu : Öğretmen eğitiminin ve dil öğretiminin sanal sınıflarda yapılması
Koordinatör : Avusturya
Ortaklar : İngiltere, Fransa, İtalya, Türkiye (TÖMER Merkez)
Sonuç : Sanal sınıf ortamı hizmette, tüm deneyimler kitaplaştı
www.lancelot.at

FROM MIGRANT TO EUROPEAN CITIZEN



Konu : Türkiye'den Hollanda, Almanya, Belçika ve Danimarka'ya giden göçmenlerin buldukları ülkenin kültürüne daha kolay uyum sağlamaları ve dil yeterliliklerini geliştirmesi
Koordinatör : Hollanda
Ortaklar : Almanya, Belçika, Danimarka, Türkiye (TÖMER Merkez)
Sonuç : Projenin tüm deneyimleri raporlandı
www.albeda.nl/sites/evc/

EURO LANGUAGES NET-PLUS



Konu : 23 dil ve konuşuldukları ülkeler hakkında bilgi sağlayan bir internet portalinin yaratılması
Koordinatör : Litvanya
Ortaklar : 21 ülke ve Türkiye (TÖMER Antalya Şubesi)
Sonuç : ELN Plus İnternet sayfası Türkiye'yi de içerecek biçimde kullanımda
www.euro-languages.net

FIRST STEPS

- Konu** : Türkiye, Romanya ve Bulgaristan'dan Almanya, İtalya ve Yunanistan'a göç etmeleri halinde iş bulabilmeleri ve bu yeni toplumlarda etkin rol edinebilmeleri için paket halinde araç ve gereçler geliştirmek, bunları yaymak
- Koordinatör** : Almanya
- Ortaklar** : Romanya, Bulgaristan, Yunanistan ve Türkiye (TÖMER İzmir Şubesi)
- Sonuç** : Kitap ve CD'ler basıldı, internet sitesi kullanımda
www.firststeps-project.eu

EUROPIDIANS

- Konu** : Taşınabilir elektronik aygıtlar ile hedef dillerinin pdf dosyaları, resim ve video ile öğretimi
- Koordinatör** : İspanya
- Ortaklar** : İngiltere, İtalya, Çek Cum., Danimarka, Estonya, Letonya, Litvanya, Macaristan, Malta, Polonya, Portekiz, Slovakya, İsveç, Türkiye (TÖMER Bursa Şubesi)
- Sonuç** : Proje devam etmekte
www.europidians.learnonline.ie

AT EVERY HOME

- Konu** : Başarılı 6 AB Lingua projesinin ürünlerini tanıtmak, yaygınlaştırmak
- Koordinatör** : Türkiye (TÖMER Merkez)
- Ortaklar** : Yunanistan, Macaristan, Bulgaristan
- Sonuç** : Ortak ülkelerde olduğu gibi Türkiye'de de önemli illerde MEB ile işbirliği içinde ilköğretim ve lise okullarına yönelik sunumlar gerçekleştirildi
www.ateveryhome.com

SOCCERLINGUA

- Konu** : Futbol kültürünü kullanarak İngilizce, Türkçe, Fransızca, Portekizce ve İsveççeyi öğrenmek için bir internet sitesi, DVD'ler ve kitapçıklar ortaya koymak
- Koordinatör** : İngiltere
- Ortaklar** : Fransa, Portekiz, İsveç, Türkiye (TÖMER İstanbul Şubesi)
- Sonuç** : Proje devam etmekte
www.soccerlingua.net/test/

Kursiyer Sormacası

TÖMER, 2008 yılı Aralık ayı içinde, yabancı dil kurslarına devam eden kursiyerlerine yönelik geniş çaplı bir sormaca çalışması yaptı. Sormaca dört ayrı kategoride, çoğunlukla, işaretleme yoluyla yanıtlanan bilgi alıcı yazılı sorulardan oluşmaktaydı. Sormacaya TÖMER'in 8 ildeki 10 şubesinde toplam 3257 kursiyer katıldı.

Sormacanın ilk bölümünü oluşturan ve kursiyerlerin yaş, iş/meslek, eğitim düzeyi, kurs türü ve kur düzeyleri ile ilgili sorulara verilen yanıtlara göre TÖMER en çok (%89 oranında) 16 yaş üstü yetişkin kursiyerlere hitap etmekte, yetişkin kursiyerlerin yarısına yakını ise üniversite çağında olan gençler oluşturmaktadır. Meslek / İş kategorisinde, öğrenciler %67 ile en büyük dilimi oluştururken eğitim düzeyinde en büyük pay, yükseköğretililere ait (%63). TÖMER'de kursiyer sayısı bakımından en yaygın hizmetin verildiği dil %62 ile İngilizce iken Yabancılar Türkçe kurslarının diğer dillerin birkaç puanla üstünde olması dikkat çekici.

Tablo 1

Kursiyer Profili		Oran
Yaşınız	16-22 yaş arası	%49
	22-45 yaş arası	%40
	16 yaş altı	%10
	45 yaş ve üstü	%1
İşiniz	Öğrenci	%67
	Memur - İşçi	%14
	Diğer	%11
	Serbest Meslek	%7
	Emekli	%1
Eğitim Düzeyi	Yükseköğretim	%63
	Ortaöğretim	%25
	Lisansüstü	%10
	İlköğretim	%2
Kursunuz	İngilizce	%62
	Türkçe	%13
	Yabancı Diller	%12
	Almanca	%8
	Fransızca	%5

Sormacada ikinci bölümü oluşturan ve kursiyerlerin yabancı dili neden öğrenmek istediklerine yönelik soruya yanıt olarak en fazla öne çıkan gerekçe, kursiyerlerin meslek kaygıları! Buna

yakın oranlarda, sırasıyla, "kolay iş bulmak", "yabancı ülke görmek" ve "genel kültürü geliştirmek" hedefleri gelmektedir.

Tablo 2*

Yabancı Dili Hangi Amaçla Öğreniyorsunuz?	Oran
Mesleğimde gerektiği için	%21
İş bulmamı kolaylaştırır diye	%16
Daha akıcı konuşmak için	%14
Yabancı ülke gezilerinde kullanırım diye	%13
Genel kültürümü artırmak için	%13
Bu dili merak ettiğim için	%8
Okuldaki derslerime takviye olsun diye	%7
Boş zamanlarımı değerlendirmek için	%5
Diğer	%3

TÖMER'i tercih etmenin başlıca nedenleri arasında ise, TÖMER'in bir üniversite kurumu olmasının yanı sıra sertifikalarının güvenilirliği ve geçerliliği ile son yıllarda önem kazanan Avrupa Birliği çalışmaları yer almaktadır. Bu üç etmenin toplam payı %50'dir. Okutman performanslarının kursiyerler üzerindeki etkisinin oranı ise %15'tir.

Tablo 3

TÖMER'i neden tercih ettiniz?	Oran
Bir üniversite dil kursu olduğu için	%20
Üniversite güvencesinde olmak için	%20
Sertifika çok tanındığı için	%15
Avrupa Dil Pasaportu verdiği için	%15
Okutmanları iyi olduğu için	%15
Kurs ücretleri daha düşük olduğu için	%6
Ulaşımı kolay olduğu için	%5
Diğer	%5
Fiziki ve sosyal ortamı olduğu için	%4
Başka seçeneğim olmadığı için	%4

Kursiyerlere TÖMER'in tanıtım çabalarının hangi kanallardan ulaştığı sorusuna yanıtlar "TÖMER'i ilk nereden/nasıl duydunuz?" sorusu aracılığıyla elde ediliyor; bu açıdan en çok öne çıkan kanal, geleneksel olarak en güvenilir olan "tavsiye" kanalı.

Tablo 4

TÖMER'i ilk nereden/nasıl duydunuz?	Oran
TÖMER kursiyerleri tavsiye etti	%46
Diğer	%21
Reklam panolarında gördüm	%7
Evimize gelen broşürden	%2
Gazete ilanını gördüm	%2
Televizyonda reklamını izledim	%1
Şube binasını gördüm	%1

* Tablo 2, 3 ve 4'te, kursiyerlere birden fazla seçeneği işaretleme izni verildiğinden toplamlar %100'ü geçebilir.

Sormacanın, TÖMER'in sınıf dışı hizmetlerini değerlendirme-ye yönelik beşinci bölümündeki sorulara verilen dereceli yanıtlardan anlaşılmaktadır ki hizmetin mükemmelliğini gösteren "hep" yanıtı, hemen hemen bütün sorularda en yüksek oranla ilk sıradayken en olumsuz yanıtlar olan "nadiren" ve "hiç" yanıtları ise en düşük oranlarla en alt sıralardadır.

Tablo 5

Sınıf Dışı Hizmetlerin Değerlendirilmesi	Hep	Genelde	Bazen	Nadiren	Hiç
Bölüm Başkanlığınız dilek, öneri ve şikayetlerinizle yakından ilgileniyor mu?	%42	%34	%11	%6	%7
Öğrenci işlerinin verdiği hizmetten memnun musunuz?	%37	%37	%12	%6	%8
Kütüphaneden ve DVD-Kulüpten istediğiniz zaman kolayca yararlanıyor musunuz?	%26	%24	%14	%9	%27
Sınıf, koridor ve tuvalet-lavaboların temizliğinden memnun musunuz?	%38	%31	%12	%8	%11
Kafeterya hizmetlerinden memnun musunuz?	%43	%33	%11	%6	%7
Şubede sosyal ve kültürel etkinliklerin yeterince yapıldığını düşünüyor musunuz?	%24	%28	%16	%12	%20



TÖMER okutmanlarının sınıf içi performanslarını değerlendirmeye yönelik altıncı bölümüne verilen yanıtlar, TÖMER'i tercih etmenin en önemli nedenlerinden olan "okutmanları iyi olduğu için" gerekçesini doğrular niteliktedir. Performansın en tatmin edici düzeyini gösteren yanıtların bu sorulardaki ortalama payı % 72 ile açık ara birinci sıradadır.

Tablo 6

Okutman Değerlendirme	Hep	Genelde	Bazen	Nadiren	Hiç
Okutmanınız, dersleri zamanında başlatıyor ve bitiriyor mu?	%87	%11	%1	%1	%0
Okutmanınız derslerde, bütün kursiyerlere eşit ve yeterli zaman ayırıyor mu?	%86	%13	%1	%0	%0
Okutmanınız, dersle ilgili sorunlarınıza uygun ve tatmin edici yanıtlar veriyor mu?	%84	%14	%2	%0	%0
Okutmanınız, ev ödevleri veriyor mu?	%71	%22	%6	%1	%0
Okutmanınız, verdiği ödevleri kontrol edip size geri (dönüt) veriyor mu?	%85	%12	%2	%1	%0
Okutmanınız, derste görsel-ışitsel ve ek materyaller kullanıyor mu?	%66	%24	%7	%2	%1
Okutmanınız, kursiyerlerin yaptığı dil yanlışlarına karşı olumlu ve yapıcı davranıyor mu?	%83	%13	%2	%1	%1
Okutmanınız, ders dışı ama TÖMER ile ilgili dilek, öneri ve şikayetlerinizle ilgileniyor mu?	%57	%27	%10	%3	%3
Okutmanınız, derste ders dışı konularla zaman harcıyor mu?	%9	%7	%17	%35	%32
Okutmanınız, özellikle dersle ilgili açıklamalarda öğrenmekte olduğunuz dil dışında bir dil kullanmamaya özen gösteriyor mu?	%66	%23	%4	%3	%4

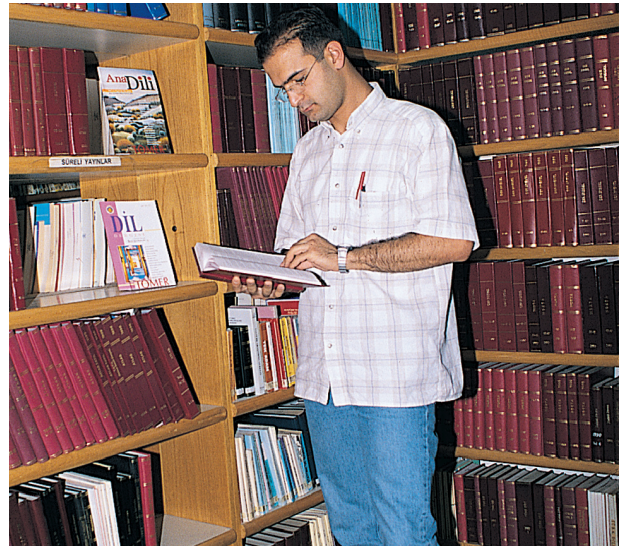
TÖMER Merkez Müdürlüğü, düzenli aralıklarla geliştirerek uyguladığı genel sormacalarla, verilen hizmetin kalitesini sürekli artırmak üzere alt kategoriler ve çapraz ilişkilendirmeler çerçevesinde daha ayrıntılı değerlendirmeler yapmaktadır.

Melanie Bouchard - Türkçe, Temel 4

Türkiye'ye gelmeden önce, Türkiye benim Avrupalı ülkemden -yani Fransa'dan- çok farklıdır diye düşündüm. Fakat, dokuz aydan beri Türkiye'de yaşıyorum ve benim hayatım önceki hayatıma çok çok benziyor. Mesela günlük hayatım Avrupalı gibi geçiyor: alışveriş merkezine alışverişimi etmeye giderim, otobüsle ya da taksiyle şehirde gezerim, çocuklarım okulda okuyabilir, bankadan para çekebilirim vb. Ayrıca Türk tarihi de Avrupadan çok yakın. Eski Yunan ya da Roma şehirleri bulunmaktadır. Bana göre Türkiye'de Yunanistan'dan bile daha çok var! Başka örnek: Kapadokya'da ilk Hıristiyanlar yaşıyordu ve ilk kiliseler, dağlarda kuruluyordu. Orada da Avrupalı kültürü daha yoğun, daha iyi öğrenebiliriz! Ama Türkiye'de Asyalı bir ülkedir. Mesela sosyal ilişkileri Fransa'dan çok farklı. Bana göre insanlar daha nazik, daha sıcak davranıyorlar. Çocuklarım var ve sokaklara ya da otobüste her zaman birkaç insan bana yardım etmeye çalışıyorlar. Fransa'da, özellikle büyük şehirde, insanlar diğerlere hiç bakmıyorlar. Aile de Türkiye'de, Asyalı ülkelerdeki gibi çok önemli. Yaşlı insanlar yalnız oturamaz, ya da yoksullar sokakta yardım-sız kalmaz. İnsanlar karşılıklı sohbet eder komşularıyla selamlaşır ve bana göre hep bu küçük şey sayesinde, hayat daha mutlu ve şirin olabilir. Sonunda hem Asyalı hem Avrupalı bir ülkede yaşamayı çok seviyorum.

Ai Yurino - Türkçe, Yüksek 3

Ben Japonum. Japonya'da Türkoloji bölümünde okuyordum. Türkiye'nin eski tarihiyle ilgileniyorum. İki sene önce, üçüncü sınıftayken yazın bu ülkeye ilk kez gelmişim. Daha önce yabancı ülkeye hiç gitmemişim. İlk gördüğümde Türkiye çok güzeldi, insanlar, yemekler, şehirler... O zaman karşılaştığım, yediğim, gittiğim, gördüğüm, dokunduğum şeylerin hepsi beni etkilemişti. Japonya'ya geri dönünce daha iyi Türkçe konuşmak ve Türkiye'yi tanımak için okulu durdurup burada okumaya karar verdim. Böylece buraya gelip TÖMER'de okumaya başladım. Türkçe ve Japonca grameri birbirine çok benzediği için cümleyi anlamak o kadar zor değil. Derste öğretmenin anlattıklarını iyi anlayabildiğim halde konuşurken sık sık sorun çıkıyor. Mesela, Japonca'da "L" yok. Dinlerken "L" ve "R" aynı geldiğinden dolayı diktelerde hata yapıyorum. Bir de konuşurken bazen "L" yerine "R" kullanıyorum. Dahası bizde "Ö", "İ", "Ü" de yok. Şimdi söyleyişimi yetiştirmek için Türk arkadaşlarımla sohbet ederken bir kelimeyi tekrar tekrar onlara söyleyerek pratik yapıyorum. Buraya geleli üç ayı geçti ve sadece üç ayım daha kaldı. Gezecek yerler ve okuyacak şeyler çok var. Gerçek Türkçeye yaklaşmak için kalan aylarda daha çok uğraşacağım.

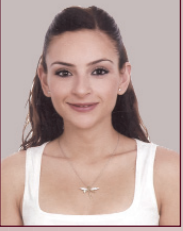


Ayşegül Ünlü Erhan - İngilizce, Temel 3



İngilizceyi çocuk yaşta almadığımızdan dolayı (bu hem okul sisteminden hem de toplumsal sistemden kaynaklı) İngilizce öğrenmekte zorlanıyorum. Ancak en çok zorlanılan durum ise, konuşmakta eksik kalmak. Gramer olarak konuları öğrenebiliriz de, konuşmada ve farklı kelime bilmekte zorlanıyorum. Birden fazla bir kelimenin anlamının olması ve Türkçe gibi düşünme eylemi öğrenmeyi zorlaştırıyor. Preposition (edatları) öğrenmekte zorlanıyorum. Konuşma (güncel)da gramer kullanmak ve grameri düzgün kullanma kaygısı, yavaş ve anlamsız cümlelere dönüşüyor.

Meltem Hamit-Yunanca, Temel 1



Yunan alfabesinin farklı olması, vurgular ve bazı harflerin bir araya gelince farklı ses vermesi yazma ve okuma açısından zorlayıcı. Ayrıca sıfat ve fiillerin çekimleri olması aynı yazılan kelimelerin vurguyla farklı anlama gelmesi, sesli harflerin fazlalığı ve aynı sesi veren birçok harfin olması, örneğin 6 tane "i"nin bulunması beni bu dili öğrenirken zorladı. Hangisini nerede kullanacağını bilemedim.

Ezgi Yüksel-İtalyanca, Temel 2



İtalyanca öğrenirken beni en çok zorlayan konular, kelimelerin türlerine göre "article" alması, sadece gramerin değil aynı zamanda okunuşlarda da değişikliklerin olması, düzensiz fiiller, ön ekler gibi kuralların olmasıdır.

Didem Tantunali-Japonca, Orta 1



Japonca okuması ve yazması zor bir dil olduğu için ben en çok Kanji'leri okumakta ve yazmakta zorlanıyorum. Hiragana ve Karakana'yı ilk kurlarda öğrenmek ve hızlı okuyabilmek de çok uzun sürüyor. Onun dışında cümle yapısı Türkçe'ye benzediği için gramerde büyük zorluklar ile karşılaşmadım.

Ceren Sedef Eren-Cince, Orta 2



Alfabesi olmayan günlük dilde yaklaşık 3000 karakterin kullanıldığı bir dil olması, aynı kelimenin farklı tonlamalarla farklı anlamlara gelmesi ve karakterleri yazmanın çok zor olması, Çince öğrenirken beni en çok zorlayan konulardır.

Türkçe

Türkçeyi öğretirken karşılaştığımız zorluklar, sınıftaki öğrencilerin anadillerine, bu dillerin Türkçeye olan yakınlığına göre ses, sözcük yapısı, anlam ve sözcükdizimi alanlarında ayrı ayrı farklılaşmaktadır. Kuşkusuz anadili Türkçeye benzeyen öğrencilerle daha az zorluk yaşıyoruz. Temel kurlarda en yoğun yaşanan güçlük, söyleyiş. Öğrenci, kendi dilinde bulunmayan sesleri çıkarmada zorlanıyor, çözümü, sesletmekte zorluk yaşadığı sese anadilindeki en yakın sesi kullanmakta buluyor. Örneğin Japon ve Koreli öğrencilerimiz /l/ ve /r/ sesleri arasındaki farkı yok ederek bu sesler için kendi dillerindeki bir sesi ikisi yerine de kullanmaktadır. Bu sorun benzer biçimde, yazımda da kendini göstermektedir. Fransız öğrencilerimiz kendi dillerinde ı harfi bulunmadığı için bu harfi i biçiminde yazmaktadırlar. Ad durum eklerinin kullanımında da sık sık yanlışlara rastlamaktayız; öğrenci Türkçe durum ekini kendi anadilindeki yapıya göre çekimlemekte, sözgelimi "Senden nefret ediyorum." tümcesini "Seni nefret ediyorum." diye söyleyen Batılı öğrencilere rastlayabilmekteyiz.



Ali Çiçek - Türkçe Okutmanı

Yunanca

Yunancayı öğretirken karşılaşılan ilk zorluk, tabii ki, kursiyerlerin önce yeni bir alfabe öğrenmelerinin gerekmesi. Yeni alfabe özellikle okuma ve yazma etkinliklerinde yavaşlığa neden olmaktadır. Öğrenciler, daha ilk derslerde, her ne kadar ilk ders içeriklerinde mümkün olduğunca kaçınılsa da, Yunan alfabesi gibi eski ve köklü bir alfabenin getirdiği, özellikle aynı sesi veren birden çok harfin olması veya aynı harfin birden fazla sesi göstermede kullanılması gibi karmaşık okuma ve yazma ilişkileriyle karşılaşılıyorlar. Yunancanın yakın anlamlı sözcükler bakımından zengin bir dil olması, öğrenirken karşılaşılan bir başka güçlük, öğrenciler kendi dillerinde bulunmayan ince ayrımları algılamada ve benimsemekte zorlanıyorlar. Ancak Yunancada bulunan Türkçe ödünçlemelerin çokluğu, Yunanca birçok sözcüğün Batı dillerinde de bulunduğu fark edilmesi bu dili öğrenen öğrencilere hoş sürprizler yapmakta, derslerin eğlenceli bölümlerini oluşturmaktadır.



Yeşim Öndül - Yunanca Okutmanı

Arapça

TÖMER'de Arapça öğrenen öğrenciler, kurslara her ne kadar kendi dillerinden çok farklı bir yazı sistemi ile karşılaşacaklarını bilerek gelseler de, Arap yazı sisteminin ayrıntılarına girdikçe geçici de olsa bir "hiçbir zaman öğrenemeyeceğim" korkusuna kapılıyorlar. Gerçekten binlerce yıllık bir geçmişi olan yazı sisteminin Türkçeden çok farklı tipolojisi olan bir dili yazmada ve okumada kullanılıyor olmasının başlangıçta öğrencileri korkutan yönleri olması da doğal. Arap yazı sistemi, Latin ve Roman alfabeleri gibi ses tabanlı bir yazı sistemi değil, kısa ünlülerin yazıda genellikle gösterilmediği hece tabanlı bir yazı sistemidir. Her yabancı dil için söz konusu olduğu gibi Arapçada bulunan ama Türkçede bulunmayan özellikle gırtlak sesleri gibi sesler öğrencilerimizin başarıyla sesletmeleri için zaman gerektiren yönlerdir. Ne var ki yazı ve sesletim problemlerini kısa sürede çözen kursiyerlerimiz için asıl güçlük başka: Arapçanın öğrenimde yararlanabilecekleri Türkçe açıklamalı materyallerin yetersizliği. TÖMER'in bu yöndeki çalışmalarına Arapçanın da katılmış olması sevindirici.



Enis Kaya - Arapça Okutmanı

Türkçe

Türkçe sınıflarında farklı ülkelerden, farklı kültürlerden ve farklı dilleri konuşan öğrenciler bir arada ders görmektedir. Geniş bir coğrafyadan ülkemize gelen bu öğrenciler hem yeni bir ülkede yaşamının hem de yeni bir dile alışmanın zorluklarını yaşıyorlar. Türkçe öğrenmekte olan yabancı öğrenciler genellikle Türkçedeki ekleri kullanma konusunda gerek yazarken gerek konuşurken sorunlar yaşamaktadır. Öğrencilerin ilk karşılaştıkları ekler çekim ekleridir. Batı dillerini konuşan öğrenciler ilk defa eklerden oluşan bir dili kullanmaya başladığından elbette ki belli sorunlarla karşılaşıyorlar. Özellikle yetişkinler ana dilleriyle Türkçe arasında bağlantı kurmaya çalışıyor. Ana dilleriyle düşünüp Türkçe tümce kuruyorlar; ancak bu tümceler bazen sözdiziminden bazen de kullandıkları eklerden dolayı yanlış oluyor. Öğrenciler sözcüklerin gerçek anlamları dışında kullanılan anlamlarını kavramakta zorlanıyorlar. Tümcelerde geçen yan anlam, mecaz anlam ve çok sık kullandığımız deyimler, atasözleri öğrencileri zorlamaktadır. Öğrencilerin kompozisyonlarına baktığımızda içinde doğup büyüdüğü kültür ve kendi ana dilleri zaman zaman yeni dili öğrenirken problem oluşturduğu görülmektedir. Çünkü her dilin kendine özgü, doğuştan bugüne kadar bireye dayattığı bir düşünme şekli ve dış dünyayı kendine göre algılama biçimi vardır ve yetişkin bireyin bu dayatmadan kurtulması kolay değildir.

Şebnem Dilçin - Türkçe Okutmanı

**Japonca**

Japonca öğretiminde üç ayrı yazı sistemi kullanılmaktadır. Japonca kelimeleri yazmak için Hiragana, Çince dışındaki dillerden alınmış kelimeler için Katakana ve 2500-3000 civarında Çince kelime için özgün yazı sistemi olarak Kanji!.. Yazıyla olan mücadelesini kısa sürede kazanan kursiyerimizi bekleyen bir zorluk da Japoncada konuşma ve yazı dili düzlemlerinin birbirinden belirgin biçimde ayrılmasıdır; bazı formları yazdığınız gibi konuşamazsınız, bazı formları konuştuğunuz gibi yazamazsınız. Konuşurken kullandığınız bazı kelimeleri yazarken, yazarken kullandığınız bazı kelimeleri konuşurken kullanamazsınız. Saygınlık formları da ayrı bir "zorluk"tur yeni başlayan öğrenciler için. Ne var ki Japonca özellikle tümce öğelerinin diziliş sırası, sondan eklemeli oluşu, edatların sağda yer alması gibi özellikler açısından Türkçeye çok benzer ve bu konuşmaya akıcılık kazandırmada öğrencilerimize bir avantaj sağlamaktadır.

Kübra Temel - Japonca Okutmanı

**Çince**

Çinceye yeni başlayan öğrencilerimiz Çin yazısının estetiğine olan hayranlıklarıyla ve bu estetiği kullanacak olmalarının heyecanıyla başlıyorlar kurslara ama kısa sürede karşılarında engin bir imgeleme dünyası buluyorlar. Her biri farklı bir resim olan kelimeler dünyası!.. Çince okuma-yazmayı sökme ömür boyu sürer derler, çünkü bir Çinli de olsanız karşınıza her an daha önce görmediğiniz bir resim çıkabilir, tıpkı Türkçede daha önce duymadığınız bir kelimeyi duymanız gibi. Aradaki tek fark, daha önce duymadığınız gibi okuyamıyorsunuz da! Resim çizmeyi, pardon yazı yazmayı ve okumayı kısa sürede öğrenen kursiyerlerimizin, çözmek için yazıdan biraz daha fazla zaman ayırmaları gereken asıl konu ise Çincenin tonlarıdır. Aynı seslerden oluşan tek hecelik kelimelerin genellikle 2-3, kimi zaman 4-6 farklı tonda ve tabii ki farklı anlam ve görevlerde söylenişi, öğrencilerimizin başlarda pek önem vermedikleri ama zamanla doğru tonlanması konusunda birbirlerini uyaracak kadar hassas olacakları bir beceri gerektiriyor.

Yakup Selçuk - Çince Okutmanı



“Okuma hızımız 10 kat artabilir”

Kızılay Şubesi Diksiyon Birimi 2 Aralık 2008 tarihinde ‘Hızlı Okuma ve Okuduğunu Anlama Kursu’ konulu bir seminer düzenledi. Eğitimci Şeref Gökmen tarafından verilen seminere, bölüm başkanlarıyla birlikte çok sayıda okutman katıldı. Beynimizin aslında dakikada 1200 kelimeyi okuyup anlamlandırma özelliğinin olduğunun altını çizen Şeref Gökmen, “Beynimiz bir sözcüğün, ilk ve son harfini gördükten sonra gerisini tamamlama özelliğine sahip. Ama biz eğitim almaya başladıktan sonra, seslendirerek ve heceleyerek okumayı öğreniyoruz. Bu, bize okuma alışkanlığı olarak yerleşiyor. Aslında biz var olan bir özelliğimizi yitirdikten sonra onu tekrar kazanmaya çalışıyoruz” diye konuştu. Standart okuma alışkanlıklarını değiştirmek için, net görüş alanını genişletmenin, göz ritmini hızlandırmanın ve kelime tanıma hızını arttırmanın çok önemli olduğunu vurgulayan Şeref Gökmen, iç seslendirme yaparak okumanın, okuma hızını 10

kat düşürdüğünü söyledi. Seminere katılanların sorularını yanıtlayan Şeref Gökmen katılımcılara konuyla ilgili kısa bir uygulama yaptırdı.



Öğrenci kulüplerinin üye sayısı 1000’i aştı

Kızılay Şubesi, öğrenciler arasındaki iletişimi pekiştirmek, kurulan bağı yarınlara taşımak ve insanı merkeze koyarak paylaşımın altını çizmek amacıyla, TÖMER kursiyerlerinin dahil olabileceği Öğrenci Kulüpleri kurdu. Ücretsiz katılabilen kulüplere üye olan kursiyer sayısı çok kısa bir zamanda 1000’i geçti.

TÖMER’de eğitimlerini tamamlamış olsalar bile kulüp üyeliklerinin sağladığı avantajlardan ve aktivitelerden yararlanabilen kursiyerlere, sinemadan satranca, el sanatlarından spora, dünya kültürlerinden sahne sanatlarına kadar birçok alanda kulüp üyeliği seçeneği sunuluyor.

Bugüne kadar, kara kalem portre ve fotoğraf yarışmalarından, ücretsiz yoga, perküsyon, salsa dersleriyle birçok etkinliğe imza atan Öğrenci Kulüpleri, 2009 yılında da birçok aktiviteye imza atmaya hazırlanıyor.



Kızılay Şubesi

Adres : Ziya Gökalp Cad. No: 18/1 Kızılay - Ankara

Tel : (312) 435 97 81 / 434 30 90 - 93

e-posta : kizilay@tomer.ankara.edu.tr

Dil öğretimi internet üzerinden destekleniyor

İngilizce okutmanı Hakan Gür, 16 Aralık 2008 tarihinde "Dil Öğrenirken İnternet Teknolojisi" konulu bir seminer verdi. Saat 16.00'da başlayan seminerde Hakan Gür, okutmanların internet ortamında kendi sitelerini oluşturma yollarını ve eğitim verdikleri dilde öğrencilerinin sözlü ve yazılı becerilerini sınamalarını sağlayacak teknikler konusunda bilgi verdi. Öğrencilerin TÖMER'deki dersleri dışında, bilgisayar ortamında da dil öğrenimini sürdürmelerinin önemine değinen Gür, okutmanlara örnek yazılımlar sundu.



"Japonca Konuşma Yarışması" 2.si TÖMER'den

Japonya Büyükelçiliği 23 Kasım 2008 tarihinde "17. Ankara Japonca Konuşma Yarışması" düzenledi. Profesyoneller ve Amatörler olmak üzere iki ayrı kategoride yapılan yarışmada, TÖMER öğrencisi Murat Çağlıyan ikinci oldu. "Büyükanenin Evi" konulu bir konuşma yapan Murat Çağlıyan amatörler kategorisinde yarıştı.



Tunalı Hilmi Şubesi Ankara Atatürk Lisesini ziyaret etti

İspanyolca okutmanları ve İspanya Eğitim Sosyal Politika ve Spor Bakanlığı Program Direktörü Marta Moran, 26 Kasım 2008 tarihinde Atatürk Lisesi'ni ziyaret etti. Hazırlık sınıfını ve 9. sınıfta okuyan öğrencileri ziyaret eden ekip, öğrencilerle öğrendikleri dilde sohbet etti.

İki yıldır Tunalı Şubesi İspanyolca okutmanlarının eğitim verdiği Atatürk Lisesi'nde, okutmanlar İspanyolca öğrenen öğrencilerin sınıflarında bu dili öğrenirken yaşadıkları sorunları yerinde gözlemlene şansına sahip oldu.

Okul Müdürü Nedim Namdar'ın eşliğinde çocuklarla sohbet eden okutmanlar, öğrencilerin İspanyolcanın devlet okullarında seçmeli ders olması yönündeki dileklerini ilettiler. Ayrıca ziyaret sırasında, İspanya Büyükelçiliği ve TÖMER işbirliği çerçevesinde, Ankara Atatürk Lisesinde İspanyolca eğitim gören öğrencilere yönelik sosyal etkinlikler düzenlenmesine karar verildi.



Tunalı Şubesi

Adres : Tunalı Hilmi Cad. No: 97 Kavaklıdere - Ankara

Tel : (312) 426 20 47 - 49 / 468 70 63 - 65

e-posta : tunali@tomer.ankara.edu.tr



“Yabancı Dil Öğretiminde Bireysel Farklılıklar”

2009 yılı TÖMER İstanbul Şubesi Dil Etkinlikleri Programı 09 Ocak 2009 tarihinde Şube Müdürü Ali Osman Durmuş'un "Öğrenme Biçemleri" konusundaki sunusuyla başladı.

Seminere İstanbul Şubesi Türkçe Bölümü, İngilizce Bölümü ve Yabancı Diller Bölümü Okutmanlarının tamamına yakını katıldı.

Öğretimi etkileyen önemli faktörlerden biri bireysel farklılıklardır. Bireysel farklılık dendiğinde ilk akla gelen "yaş", "cinsiyet", "eğilim", "güdülenme", "öğrenme biçimleri", "öğrenme stratejileri", "kaygı", "kişilik", "üstbilişsellik" kavram ve konularıdır. Öğretim ortamında bu konular birbirleriyle tümeslik bir yapıdadır; bir etkeni diğerinden soyutlamak imkansız gibidir.

Önce tüm okutmanlarla "Bireysel Farklılıklar"ın ne olduğu tartışıldı; daha sonra "Öğrenme Biçemi" kavramı ve tarihsel bir izlikle tanımları anlatıldı. Bilişsel ve Algı Tabanlı Öğrenme Biçemleri tümdengelsel bir yöntemle detaylı olarak

sunuldu. "Alan Bağımlı", Alan Bağımsız" ve "İşitsel", "Görsel" ve "Deneyimsel" öğrenme biçimleri üzerinde kavramsal ve uygulamaya yönelik tartışmalarda bulunuldu. Her öğrencinin bilgiyi alma ve işleme konusunda farklı güçlüklerle, tercihlere sahip olduğunu dikkate alarak yabancı dil öğretiminde öğrenme biçimlerinin önemli bir yeri olduğu, öğretim ortamında dikkate alınması gerektiği sonucuna varıldı.



Burslu öğrenciler Dolmabahçe Sarayı'nda

Ankara Üniversitesi TÖMER İstanbul Şubesi Devlet Burslusu öğrencileri için yoğun bir gezi programı hazırladı. Gezi programının ilki 16 Ocak 2009 tarihinde Dolmabahçe Sarayı'nın ziyareti ile gerçekleştirildi. Sarayın ihtişamı karşısında büyülenen öğrenciler bol bol fotoğraf çekti ve gezilerin sık sık tekrarlanmasını istedi.

Öğrenciler için bu yıl hazırlanan gezi programı aşağıdaki gibidir:

Askeri Müze: 6 Şubat 2009

Topkapı Sarayı: 20 Şubat 2009

Yerebatan Sarnıcı ve Aya Sofya Müzesi: 6 Mart 2009

Nevruz Kutlamaları: 21 Mart 2009

Türk İslam Eserleri Müzesi: 3 Nisan 2009

Arkeoloji Müzesi: 17 Nisan 2009

Miniatürk: 1 Mayıs 2009

Süleymaniye Camii ve çevresi: 22 Mayıs 2009

Büyükkada Gezisi: 5 Haziran 2009



İstanbul Şubesi

Adres : Katip Çelebi Mah. Tel Sok. No: 47 Taksim - İstanbul

Tel : (212) 249 16 48 - 49

e-posta : istanbul@tomer.ankara.edu.tr

“First Steps Projesi”nde son aşamaya gelindi



İzmir Şubesi tarafından yürütülen “First Steps” adlı Avrupa Birliği Projesi’nde çalışmaların sonuna gelindi. Türkiye, Romanya ve Bulgaristan’dan, Almanya, İtalya ve Yunanistan’a göç edenlerin gittikleri ülkeye daha kısa zamanda uyum sağlayabilmeleri için dil ve kültür engellerinin aşılmasında yardımcı olacak materyallerin geliştirilmesinin hedeflendiği proje kapsamında, temel düzeyde dilsel iletişim becerisinin kazanılması ve gidilecek ülkeye ait genel kültürel ve tarihi bilgilerin bir araya getirilmesi planlanmıştır.

Çalışmaları 2 yıl süren proje çerçevesinde ortaya konan öğrenim seti, 3 kitap ve 1 adet CD’den oluşmakta, 1. Kitap “Almanca-Türkçe Dil Rehberi” 2. Kitap “Almanca Tarih ve Kültür”, 3. Kitap “Almanca Dilbilgisi” olup setteki CD’de ise Türk göçmenler için Almanca’yı kendi kendilerine öğrenebilecekleri görsel ve işitsel olarak desteklenmiş bir dil öğrenim içeriği bulunmaktadır.

Çalışmaları 2 yıl süren proje çerçevesinde ortaya konan öğrenim seti, 3 kitap ve 1 adet CD’den oluşmakta, 1. Kitap “Almanca-Türkçe Dil Rehberi” 2. Kitap “Almanca Tarih ve Kültür”, 3. Kitap “Almanca Dilbilgisi” olup setteki CD’de ise Türk göçmenler için Almanca’yı kendi kendilerine öğrenebilecekleri görsel ve işitsel olarak desteklenmiş bir dil öğrenim içeriği bulunmaktadır.

TÖMER şubelerinde açılan ‘Aile Birleşim Programı’ kurslarına katılan kursiyerlere ücretsiz verilen “First Steps” dil öğrenim seti, kursiyerleri, Alman hükümetinin Almanya’ya göç edecek olan kişilere bir zorunluluk olarak getirdiği dil ve kültür sınavlarına hazırlamayı amaçlayan “Aile Birleşim” kurslarında önemli bir destekleyici kaynak.



İzmir Şubesi Selanik’te

TÖMER’in her yıl Yunanistan’da yaptığı Türkçe sınavlarının 2008 yılı Haziran ayında Selanik’teki ayağında İzmir Şubesi okutmanları görev aldı. Selanik’teki Balkan Araştırmaları Vakfı İMHA’nın Türkçe kurslarına katılan kursiyerlerle birlikte dışarıdan sınava giren toplam 124 kişiye uygulanan sınavda görev alan İzmir Şubesi Türkçe Bölüm Başkanı Şefik Kıvrıkcı ve Türkçe Okutmanı Esra Güven, Yunanlıların Türkçe öğrenmeye ve Türkçe dil düzeylerini belgelemeye olan ilgileri karşısında çok etkilendiklerini belirttiler.

TÖMER son birkaç yıldır yurt dışında yerinde yaptığı sınavları artık yalnızca Uzaktan Türkçe Sınavı UTS olarak yürütme yoluna gitmektedir. Halihazırda 6 ülkede uygulanan UTS, dünyanın neresinden olursa olsun gelecek taleplere yanıt verecek alt yapıya sahiptir.



İzmir Şubesi

Adres : Kıbrıs Şehitleri Cad. No: 55 Alsancak - İzmir

Tel : (232) 464 05 44 - 47

e-posta : izmir@tomer.ankara.edu.tr



“Uygulamalı Sınıf” modeline geçiliyor

Antalya Şubesi, genel kursiyer potansiyeli doğrultusunda ‘Uygulamalı Sınıf’ modeli oluşturdu. Yabancı dil öğrenmek için TÖMER’i tercih eden ve kurs bitiminde turizm alanında çalışacak kursiyerlerin pratik yapma olanağını bulduğu TÖMER’de sınıflar hastane, ev, butik, banka, postane, kafe-bar olarak düzenlendi.

Eğitimcilerle birlikte uygulamalı olarak derslere katılan kursiyerler, doktor, hasta, tezgahtar, garson, para bozdurmak isteyen müşteri vb. rollere girerek öğrendiği dilde pratik yapma olanağına sahip oluyor. Türkçe öğrenen yabancı kursiyerlerle ‘Uygulamalı Sınıflarda konuşma becerilerini geliştiren öğrenciler, yabancı dil öğrenenlerin hep dile getirdiği “Anlıyorum ama konuşmıyorum” sorununu da bu yolla azaltmayı planlıyor.



“Önce Türkçe” programındaydık

Kablolu yayın aracılığıyla Antalya’dan, İNTERNET üzerinden de tüm dünyadan canlı olarak izlenebilen televizyon kanalı VTV (Kanal VİP’de, çarşamba günleri saat 17:15 ile 18:30 arasında bir eğitim kültür programı yayınlanıyor. Adı: ÖNCE TÜRKÇE Ankara Üniversitesi TÖMER Antalya Şubesi Türkçe okutmanları Aysun Akarçay ve Dilek Pirinç’in hazırlayıp sunduğu “ÖNCE TÜRKÇE”, toplumda Türkçe bilincini uyandırmayı amaçlıyor.

Programda Türkçenin yaygın yanlış kullanımı, iş yerlerine verilen yabancı isimler, medyanın Türkçeye karşı tutumu, dizi filmlerdeki argo ifadeler, gençlerin dili, noktalama işaretlerinin yanlış kullanım, dil-kültür ve dil-ekonomi ilişkisi, sözlü-sözsüz iletişim, beden dili vb. konular yer alıyor. Aysun Akarçay ve Dilek Pirinç, “Türkçedeki yozlaşmanın önüne geçebilme konusunda neler yapılabilir?” sorusuna konuklarıyla birlikte “ÖNCE TÜRKÇE”de yanıt arıyor.

26 Kasım 2008 tarihinde yayınlanmaya başlayan programın ilk konuğu TÖMER Müdür Yardımcısı Cemil Kurf’tu. Daha sonraki haftalarda TÖMER Antalya Şubesinde Türkçe öğrenen Amerikalı öğrenciler Andy ve Cathy, Emekli Türk Dili ve Edebiyatı öğretmeni Öcal Altanay, VTV Program Müdürü İdris Taş, Kırmızı

Kalem Tiyatro Toluluğu oyuncularından Emine Çelik, Eski TRT Antalya Bölge Müdürü Gürsel Kaya, Akdeniz Üniversitesi Yabancı Diller Bölümü İngilizce Okutmanı Funda Gencil, “ÖNCE TÜRKÇE”ye konuk oldular.

4 Şubat 2009 Çarşamba günü ise Radikal gazetesi köşe yazarı, Türkçe ustası Hakkı Devrim canlı telefon bağlantısıyla ve Antalya Ekspres gazetesi köşe yazarı, edebiyatçı Neşe Karel stüdyo konuğu olarak ÖNCE TÜRKÇE programındaydılar.



Antalya Şubesi

Adres : Sinan Mah. Cebesoy Sk. No: 6 Fahrettin Kayan İş Merkezi Doğu Garajı

Tel : (242) 312 50 13-14

e-posta : antalya@tomer.ankara.edu.tr

Ankara Üniversitesi TÖMER Londra'da

Alanya Şubesi ve ALTAV (Alanya Turizm ve Tanıtma Vakfı) işbirliği çerçevesinde, ALTAV'ın yurt dışında katıldığı bütün fuarlarda TÖMER broşürleri de dağıtılıyor.

ALTAV, dünyanın önde gelen turizm fuarlarından biri olan "World Travel Market" in 10-12 Kasım 2008 tarihlerinde Londra'nın seçkin sergi merkezleri arasında yer alan Excel'de düzenlediği fuara katıldı. TÖMER'in çeşitli broşürlerinin de yer aldığı ve Kültür ve Turizm Bakanı Ertuğrul Günay'ın ziyaret ettiği fuarda TÖMER broşürü alıp internet aracılığıyla başvuran ilk 10 kişi, TÖMER Alanya Şubesi'nde 1 haftalık ücretsiz Türkçe kursu alacak.



Free Course Application

ANKARA ÜNİVERSİTESİ
TÖMER
Türkiye ve Yabancı Dil Öğretimi ve Uygulama Merkezi - Ankara Birliği

Alanya Turizm ve Tanıtma Vakfı
ALTAV
Alanya Turizm ve Tanıtma Vakfı

English,
Russian
and Turkish
for Foreigners

Turkish Summer Camps
to apply and for more detailed information:
summercamps@tomer.ankara.edu.tr

Alanya Branch: Bostancı Pınarı Cad. Kural Sok. No: 7/9
Tel: 242 513 44 35
alanya@tomer.ankara.edu.tr

www.tomer.ankara.edu.tr

Free 1-Week Turkish Course
in Alanya for 10 Visitors
to Alanya Stand
visit our homepage for more information
www.tomer.ankara.edu.tr

"Yabancılar Meclisi" çalışmalarına devam ediyor

2004 yılında bir ilke imza atarak Türkiye'de "Alanya Yabancılar Meclisi"ni kuran Alanya Belediyesi, çalışmalarına hız kesmeden devam ediyor.

Farklı ülkelerden gelip Alanya'da yerleşik bir yaşam sürdüren ve yılın büyük bir bölümünü Alanya'da geçiren dünya vatandaşlarını ortak bir platformda bir araya getiren 'Alanya Yabancılar Meclisi', ülkemizin tanıtımı açısından gönüllü kültür elçiliği görevini de sürdürüyor. Alanya'da yaşayan Alman, Hollandalı, Danimarkalı, İngiliz, Belçikalı, İsveçli, İsviçreli, Avusturyalı, Norveçli, Macaristanlı ve Finlandiyalı vatandaşların katılımıyla oluşturulan 'Alanya Yabancılar Meclisi', farklı ülkelerden gelip Alanya'da yaşamını sürdüren insanlar için yaşanan sorunların çözümü açısından bir başvuru masası niteliği taşıyor.

Yerleşik olarak yaşayanların ve turist olarak şehre gelen yabancıların başvurabileceği ilk mercilerden biri olma özelliği taşıyan 'Alanya Yabancılar Meclisi', haftanın iki günü, Alan-

ya Belediyesi'nin tahsis ettiği büroda, istek, şikayet ve önerileri dinleyip, sorunları Alanya Belediyesi'ne iletmek gibi çok önemli bir görevi de yerine getiriyor.

Ayrıca 'Alanya Yabancılar Meclisi' tarafından bastırılan ve başvuru kitabı niteliğinde olan kitapçık, sorunların saptanıp çözümü için neler yapılabileceğinin gösterilmesi açısından da atılmış en güzel adımlar arasında yer alıyor.



Alanya Şubesi

Adres : Bostancı Pınarı Cad. Kural Sok. No: 7/9

Tel : (242) 513 44 35

e-posta : alanya@tomer.ankara.edu.tr



“Türkiye’de Alman Kültür Esintileri”

Bursa Şubesi Almanca Bölümü okutmanları ve öğrencileri 20-29 Ekim 2008 tarihleri arasında Robert Bosch Vakfı ve Goethe Institut Treffpunkt Bursa tarafından düzenlenen “Türkiye’de Alman Kültür Esintileri” adı altında düzenlenen programa katıldı.

Almanca öğrenenlerin kaynaşma olanağı bulunduğu etkinlik programının 24 Ekim 2008 tarihinde gerçekleştirilen toplantısında, Erasmus programı ile eğitimlerinin bir bölümünü Almanya’da tamamlayacak olan öğrenciler, gidecekleri ülke ve dili hakkında daha geniş bilgi sahibi oldu.

Kurulan stantlardan dil seviyelerine göre çeşitli materyalleri edinme fırsatı yakalayan öğrencilerin heyecanı görülmeye değerdi.

Toplantının sonunda, TÖMER Bursa Şubesi Yüksek Kur Almanca Öğrencileri ile Uludağ Üniversitesi Almanca Bölümü Öğrencileri arasında belli aralıklarla daha önceden belirlenen konularda Almanca yapılacak tartışma oturumları düzenlenmesine karar verildi.



Deneyimli futbolcu Maxim Romashchenko Bursa Şubesinde

Bursaspor’un tecrübeli oyuncusu Maxim Romashchenko TÖMER Bursa Şubesi’ni ziyaret etti.

TÖMER Bursa Şubesi Halkla İlişkiler Sorumlusu Mesut Ege Demirtaş tarafından Rus adetlerine göre kişiye verilen değerin simgesi olarak kabul edilen ekmek ve tuzla karşılanan Maxim Romashchenko, Rusça öğrenen öğrencilerle bol bol sohbet etti. Önceleri Fenerbahçe ve Galatasaray’dan teklifler aldığını belirten Romashchenko, Bursaspor’da futbol oynamaktan mutlu olduğunu belirterek, “Bursaspor’da uzun yıllar top oynamak istiyorum. Bursa’yı ve teknik direktörümü çok seviyorum” dedi. Bursa Şubesi Rusça okutmanlarından Mine Kula’nın evsahipliğinde soruları cevaplayan Maxim Romashchenko gördüğü ilgiden duyduğu memnuniyeti dile getirdi.



Bursa Şubesi

Adres : Ulu Mah. Kıbrıs Şehitleri Cad. No: 101

Tel : (224) 250 72 97 - 254 77 47

e-posta : bursa@tomer.ankara.edu.tr

İki Dillilik Semineri

Denizli Şubesi, 5 Kasım 2008 tarihinde 'İkιδillilik' konulu bir seminer düzenledi. İngilizce okutmanı Hatice Ertürk tarafından verilen seminere çok sayıda okutman katıldı.

Dil edinimi ve öğreniminin farkı, dil öğrenirken yaş etkeninin öğrenciler üzerinde yarattığı zorluklar ve zorluklara yönelik çözüm önerilerini paylaşan Ertürk, Chomsky'nin Bilişsel Dilbilim Kuramı ışığında edinç ve edim ölçütlerinin ikidilliliği kavramadaki önemine dikkat çekti. İkidilli olmanın en önemli ölçütlerinden birinin 'O dilin konuşulduğu kültürün içinde doğmak' olduğunu vurgulayan Ertürk, öğrenciliği sırasında katıldığı Erasmus Öğrenci Değişim Programı'nda yaşadığı deneyimleri aktardı.



Yeni binamızda eğitime devam ediyoruz

TÖMER Denizli Şubesi 15.10.2005 tarihinde kurulmuştur. 2008 yılına kadar Çaybaşı Mahallesi'nde faaliyetlerini sürdüren şubemiz, 15.07.2008 tarihinden itibaren şehrin en işlek caddesinde yer alan yeni binasında hizmet vermeye başlamıştır.

Şubemiz, 7-12 kişilik 12 sınıfla aynı anda 144, vardiya sistemiyle toplam 864 kişiye hizmet verecek kapasitededir. Şubemizde, İngilizce, Fransızca, Almanca ve Rusça dillerinde eğitim verilmektedir. İlköğretim öğrencileri de şarkı ve drama eşliğinde eğlenerek İngilizce öğrenmektedirler. İlköğretim öğrencilerine, öğrendikleri dili pekiştirmek amacıyla uygulamaya yönelik projeler uygulanmaktadır. Öğrencilerimiz aynı zamanda öğrendikleri dilde yaptıkları grup çalışmalarını günlük dili kullanarak pratik yapma imkânı bulabilmektedirler. 12 kişi kapasiteli olan sınıflarımızda, bütün öğrencilerin birbirlerini ve okutmanlarını görmelerini sağlayan "U masa" sistemi bulunmaktadır. Bu sayede öğrencilerin kendi aralarında ve okutmanlarıyla daha rahat iletişim kurmaları sağlanmaktadır. Her sınıfta bulunan DVD oynatıcı ve televizyon sayesinde ders içi aktiviteleri olarak video izleme çalışmaları yapılabilmekte ayrıca ders dışı zamanlarda da film günleri düzenlenmektedir.



Denizli Şubesi

Adres : Yücebağ Mah. 836. Sok. No:4 Denizli

Tel : (258) 265 33 50

e-posta : denizli@tomer.ankara.edu.tr



“Dil Seminerleri”ne hız verildi

Trabzon Şubesi yabancı dil öğretimi başlığı altında topladığı “Dil Seminerleri” çalışmalarına hız verdi.

Her ay bir okutmanın dil, kültür ve dil öğretimi konularında deneyimlerini ve bilgilerini paylaşacağı seminerlerin sunum dili Türkçe. Her kurdan öğrenciye hitap edecek türden konu başlıklarının belirleneceği seminerlerin, özellikle öğrencilerin eksik kaldığı ve yeterli çalışma fırsatı bulamadığı alanlardan seçilmesi planlanıyor.

İlk olarak Trabzon Şubesi İngilizce okutmanları Selda Bebek’in “Anadili Türkçe Olan Öğrencilerin İngilizce Öğrenirken Karşılaştığı Güçlükler Üzerine” ve Öznur Şahin’in “Hangi İngilizce? İki İngilizceyi de Algılayabilmek: İngiliz ve Amerikan İngilizcesi” konularında vereceği seminerlerin büyük ilgi görmesi bekleniyor.



TÖMER “Balkan Ülkelerinde İleri Eğitim Konferansı”nda

Balkan Pedagoji ve Eğitim Topluluğu (BASOPED) tarafından düzenlenen 11. Uluslararası Balkan Ülkelerinde İleri Eğitim Konferansı” Konya’da yapıldı.

Selçuk Üniversitesi bünyesinde gerçekleştirilen, yerli ve yabancı 300 bilim insanının katıldığı toplantıda, yetişkin eğitimi, yaşam boyu eğitim, uzaktan öğretim ve ileri eğitim süreci başlıkları ele alındı.

TÖMER Trabzon Şubesi Müdür Yardımcısı Tark Uzun ve Hacettepe Üniversitesi İngiliz Dili Eğitimi Anabilim Dalı Öğretim Görevlisi Dr. Sibel Aroğul’un sundukları “Too Much Stress? A Qualitative Study on Foreign Language Learning Anxiety” başlıklı çalışması büyük beğeni topladı.

Uzun ve Aroğul’un yabancı dil öğrencilerinin yaşadığı sözlü iletişim kaygılarını belirleyip endişelerinin kaynağını saptayarak bilimsel çıkarımlarını katılımcılarla paylaştığı toplantı, Konya şehir turu ve Kapadokya gezisi ile son buldu.



Trabzon Şubesi

Adres : Ortahisar Mah. Eski Türk Evleri Trabzon Müftülüğü Yanı

Tel : (462) 326 80 99 - 326 79 26

e-posta : trabzon@tomer.ankara.edu.tr

TÖMER Öğrencileri ‘Türkmenistan Günü’nde

Samsun Şubesi, 21 Kasım 2008 tarihinde ‘Türk Dünyası ve Akraba Topluluklar Merkezi’nce düzenlenen ‘Türkmenistan-Türkiye Dostluk Haftası’ kapsamında ‘Türkmenistan Günü’ etkinliğine katıldı.

TÖMER Samsun Şubesi’nde Türkçe öğrenen Moğol, Afgan ve Azerbaycan uyruklu öğrencilerin okutmanlarıyla birlikte katıldığı etkinlikte TÖMER standı büyük ilgi gördü. Atakum Belediyesi Eğitim ve Eğlence Merkezi’nde düzenlenen etkinlikte konuşan Samsun Valisi Hasan Basri Güzeloğlu, “Türk Dünyasının 21. yüzyıla damgasını vurması için, Türk kimliğini en üst düzeye taşımamız gerekir” dedi.

Atakum Belediyesi Eğitim ve Eğlence Merkezi’nde düzenlenen etkinliğe, Samsun Milletvekili Ahmet Yeni, Büyükşehir Belediyesi Başkan Vekili Emin Kazım Şen, İl Jandarma Komutanı İrfan Kaya, İl Emniyet Müdürü Mustafa İlhan, Baro Başkanı Nejat Anıl, Atakum Belediye Başkanı Adem Bektaş, İlçe kaymakamları, kamu kurum ve kuruluşlarının temsilcileri ve çok sayıda davetli katıldı.



Kitap tanıtım semineri

Samsun Şubesi’nde İngilizce okutmanlarına 21 Kasım 2008 tarihinde Oxford Ankara Bölge Müdürü Süreyya Durgun’un katılımıyla gerçekleşen bir seminer düzenlendi.

Çocuk sınıflarında kullanılmaya başlanacak olan “Incredible English” ve “Oxford Heroes” kitaplarının ders içinde nasıl kullanılacağı hakkında detaylı bilgiler veren Durgun, okutmanlardan gelen konuyla ilgili soruları da yanıtladı.

“Incredible English” dünyaca tanınan Sarah Philips’in öncülüğünde hazırlanmış bir eğitim setidir. Bu set öğrenciyi dili nasıl öğreneceğini, dili nerede nasıl kullanacağını ve kendisinin kültürel farkındalığını öğretmeyi amaçlamaktadır. Kursiyer eski bilgiyi yeni bilgiyle birleştirebilecek ve kendi ilgi alanlarını keşfederek öğrenmeyi bu yönde sağlayacaktır.

“Oxford Heroes” 11-14 yaş grubu için hazırlanmış bir eğitim setidir. Öğrenciler bu setle kendi kültürlerini diğer kültürlerle karşılaştırmayı, kendi yaşamlarıyla ilgili konuşup yazabilme-yi dilbilgisi kurallarıyla öğrenebilecekler.

Öğrenciler bu iki setle İngilizceyi farklı alanlarda kullanabilecekler, kendi öğrenme stillerine göre çeşitli alıştırmayı, etkinlik ve materyalle istedikleri dil düzeyine ulaşabilecekler.



Samsun Şubesi

Adres : 19 Mayıs Mah. Osmaniye Cad. No: 23

Tel : (362) 432 70 95

e-posta : samsun@tomer.ankara.edu.tr



TÖMER yayınları kısıtlı sayıda da olsa edinilebiliyor

TÖMER, düzenlediği ulusal ve uluslar arası toplantılarda sunulan bildirileri kitaplaştırmaktadır. Bazıları tamamen tükenen yayınları kısıtlı sayıda da olsa edinmek mümkün. İşte TÖMER'in bugüne kadar yayınladığı kitaplar:

Dünya'da ve Türkiye'de Ana Dili Eğitimi

1996 yılında düzenlenen "Dünya'da ve Türkiye'de Ana Dili Eğitimi" sempozyumunun kitabında; İngiltere, A.B.D., Fransa, İtalya, İspanya, Japonca, Rusya, Suudi Arabistan, Bağımsız Türk Cumhuriyetleri ve Türkiye'de ana dili eğitimi ele alınmış, söz konusu ülkelerde okutulan anadili öğretimine yönelik tüm ders kitapları ve materyalleri, eğitim sistemleri ve anadili eğitimi hedefleri karşılaştırmalı olarak incelenmiştir.

Uluslararası Dünyada Türkçe Öğretimi

1998, 1999, 2000, 2001 ve 2002 yıllarında yapılan "Uluslararası Dünyada Türkçe Öğretimi" sempozyumlarının bildiri kitaplarında, dünyanın çeşitli ülkelerinde Türkçe öğreten kurum ve kuruluşlardan gelen Türkologların yaşadıkları, ülkelerde Türkçeyi nasıl öğrettiklerine dair metodlar ve Türkçenin daha iyi nasıl öğretilbileceğine yönelik açıklamalar bulunmaktadır.

2000 yılında Türk Öykü ve Romanı

1999 yılında yapılan "2000 Yılında Türk Öykü ve Romanı Sempozyumu" bildiri kitabında, Türk roman ve öyküsünün tarihi üzerinde durulmaktadır. Bildirilerde ayrıca, öykü ve romanın bugüne kadarki gelişim süreci ve bugünkü durumu da anlatılmaktadır.

Türkiye'de Eleştiri ve Deneme

2000 yılında yapılan "Türkiye'de Eleştiri ve Deneme Sempozyumu" bildiri kitabında, Türkiye'de deneme ve eleştirinin tarihine bakılarak, birer edebi tür olarak deneme ve eleştiri alanındaki sorunlar ve çözüm önerileri üzerinde durulmaktadır.

Kurumsal ve Uygulamalı Çeviri Sorunları

2000 yılında Bursa Şubesi tarafından yapılan "Kurumsal ve Uygulamalı Çeviri Sorunları Sempozyumu" bildiri kitabında, çeviribilim ile ilgili bilgilerin yanı sıra, bu alanda mevcut sorunlar ve çözümüne yönelik öneriler yer almaktadır.

2000 Yılında Türk Şiiri

2000 yılında yapılan "2000 Yılında Türk Şiiri Sempozyumu" Divan ve Halkı şiirinden Hececilere, İkinci Yeni, Garip ve günümüze kadar pek çok akım incelenerek, Türk şiirinin bugünkü görünümü üzerinde durulmaktadır.

Türkçe'nin Yurttaş Nazım Hikmet

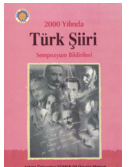
Doğumunun 100. Yılı olması nedeniyle, 2002 yılında yapılan "Türkçenin Yurttaş Nazım Hikmet Sempozyumu" bildiri kitabında, Türk şiirinin en önemli isimlerinden birisi olan Nazım Hikmet'in yaşamı ve şiirleri ile ilgili bildiriler yer almaktadır.

Dil ve Dilimiz Türkçe

2003 yılında Merkez TÖMER tarafından yapılan "Dil ve Dilimiz Türkçe Sempozyumu" bildiri kitabında, anadilimizin arlaştırılması, geliştirilmesi ve yabancı dillerin boyunduruğundan kurtarılmasının, çağdaş uygarlık düzeyine ulaşmamızın hâlâ önemli koşullarından birisi olduğu görüşü üzerinde durulmaktadır.

I. Ulusal Çocuk Kitapları

Ankara Üniversitesi TÖMER ile Ankara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Fakültesi'nin 2000 yılında ortaklaşa düzenledikleri "I. Ulusal Çocuk Kitapları Sempozyumu" bildiri kitabında, çocukların daha nitelikli kitaplarla buluşturulabilmesi için neler yapılması gerektiği, birçok değişken de göz önüne alınarak bilimsel düzlemde incelenmektedir.



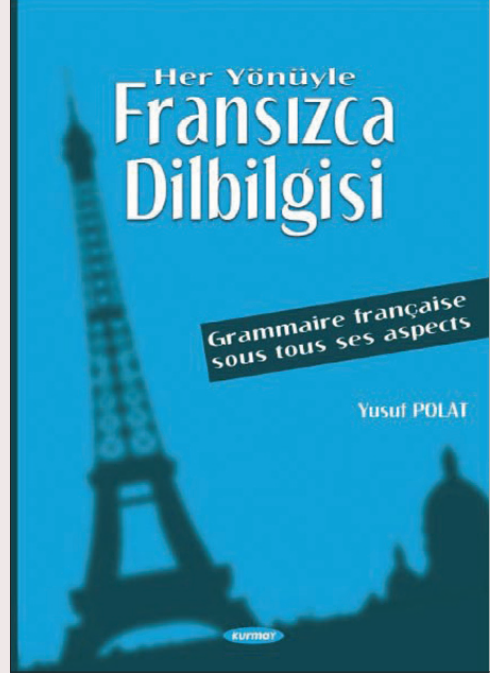
Fransızca okutmanlarımızdan iki yeni kitap

Kızılay Şubesi Fransızca okutmanı Yusuf Polat tarafından yazılan ve Kurmay yayınevi tarafından basılan "Fransızca Dilbilgisi" adlı kitap, uzun bir deneyim ve detaylı bir araştırmanın sonuçlarını yansıtıyor.

Kitabın Fransızca öğrenen ve öğreten herkese yönelik olması, konuları kısa ve öz betimlemelerle ele alması, kolay anlaşılır olması ve öğreticiliği ön planda tutması en belirgin özellikleridir.

Yusuf Polat kitabında, Fransızca dilbilgisi yapılarını tablolar yardımıyla Türkçe yapılarla karşılaştırarak verimli, bilinçli ve kalıcı bir öğrenme sağlıyor.

Beş ana bölümden oluşan kitap, Fransızca'nın sesletim özellikleriyle basit ve birleşik tümce türlerine ayrılan bölümleriyle de dikkat çekiyor. Ayrıca kitapta, Türk öğrencilerin sıkça yaptıkları yanlışlar üzerinde duruluyor ve anlaşılması güç noktalar gerekçeleri belirtilerek açıklanıyor.



Tunalı Hilmi Şubesi Fransızca okutmanı Dr. Bayram Köse'nin TÖMER eski okutmanlarından Sinan Darcan ile birlikte hazırladığı ve Kurmay yayınevi tarafından basılan "10.000 Exercices de Grammaire Fransızca Dilbilgisi Alıştırma Kitabı" adlı kitap Fransızca öğrenimi alanında bir boşluğu dolduruyor.

Ders kitaplarının dilbilgisel içerik yönünden yetersiz oluşundan yola çıkan yazarlar, bu çalışmayla akademik birikimlerini ortaya koyarken, alandaki bir eksikliği de gideriyorlar. Kitap, 37 konu başlığından oluşuyor. Her konunun başında, dilbilgisel yapılarla ilgili tablo ve açıklamalar yer alıyor. Örnek çözümlü alıştırmalar A1 düzeyinden B2 düzeyine kadar tüm konuları içeriyor.

Her konu bitiminde, konuyu düzenleyici Bilan'lar kullanılıyor. Ayrıca kitabın sonunda yanıt anahtarı bölümü bulunuyor. Alıştırmaların basitten karmaşığa doğru gitmesi ilerleme kolaylığı sağlıyor. Bu özelliğiyle de temel düzeyden yüksek düzeye kadar herkese hitap ediyor. Ayrıca YDS, KPDS ve ÜDS'ye hazırlananlar için iyi bir kaynak niteliğinde.



HASRET

Yüz yıl oldu yüzünü görmeyeli
belini sarmayalı
gözünün içinde durmayalı
aklının aydınlığına sorular sormayalı
dokunmayalı sıcaklığına karnının.
Yüz yıldır bekler beni
bir şehirde bir kadın
aynı daldaydık aynı daldaydık
aynı daldan düşüp ayrıldık.
Aramızda yüz yıllık zaman
yol yüz yıllık
yüz yıldır alacakaranlıkta
koşuyorum ardından.

Nazım Hikmet Ran

İngilizce

NOSTALGIE

Been a centenary since I last saw you Since I
caressed you
Since I gleamed in your eye
Since I asked to your bright mind
And stroked the warmth on your belly.
A woman in a city
Waits for me for a centenary
We were on the same body, on the same stem
Then, fell down and apart from the same branch.
There is a time of centenary between us
A distance of centenary
Been running right behind you in the twilight
For a centenary

*Çev.: Rauf Kenan Arun
İngilizce Okutmanı*

İtalyanca

NOSTALGIA

Sono cent'anni che non vedo il suo viso
che non passo il braccio attorno alla sua vita
che non rimango nei suoi occhi
che non interrogo la chiarezza del suo pensiero
che non tocco il calore del suo ventre.
Da cent'anni in una città
mi aspetta una donna.
Eravamo sullo stesso ramo, eravamo sullo stesso ramo
caduti dallo stesso ramo ci siamo separati.
Tra di noi il tempo è di cent'anni
di cent'anni la strada
e da cent'anni nella penombra
corro dietro a lei.

*Çev.: Elif Kahyaoglu
İtalyanca Okutmanı*

Fransızca

NOSTALGIE

Cela fait cent ans
Que je ne vois pas ton visage
Que je ne passe pas mes bras
Autour de ta taille
Que je ne reste plus dans tes yeux
Que je ne pose plus de questions
A la lumière de ton esprit
Que je ne touche plus la chaleur de ton ventre
Cela fait cent ans
Une femme m'attend dans une ville
Nous étions sur la même branche
Sur la même branche
Nous en sommes tombés, nous nous sommes quit-
tés
Entre nous tout un siècle
Une route de cent ans
Cela fait cent ans que dans la pénombre
Je cours derrière toi.

*Çev.: Kübra Sözen
Fransızca Okutmanı*

İspanyolca

NOSTALGIA

Cien años han pasado sin ver su cara
entrelazar su cintura
detenerme en sus ojos
preguntar a su intuición
acercarme al calor de su vientre.

Hace cien años que en una ciudad
una mujer me espera.

Estábamos en la misma rama, en la misma rama.
Caímos de la misma rama, nos separamos.
Cien años nos separan
cien años de via

Hace cien años que en la oscuridad
corro detrás de ella.

*Çev.: Dr. Aygül Şıklar
İspanyolca Okutmanı*